

Partition.

Sorcier

Parties.

NOMENCLATURE DES PARTIES.

PARTITION.

1^{er}. Violons.

2.^d Violons.

Alto.

Basses.

Flûtes.

Oboé.

Clarinettes.

Cors.

Bassons.

Trompettes.

Trombonne.

Timbales.

Parties.

Grosse Caisse.

Triangle.

Cimballes.

Parties de Coulisses.

Parties.

1511
MAY 21 1871

1871

1871

1871

1871

1871

1871

1871

1871

1871

1871

1871

1871

1871

1871

1871

1871

1871

Handwritten marks or scribbles, possibly initials or a signature, located in the lower-left quadrant of the page.

LE SORCIER

COMEDIE LYRIQUE

EN DEUX ACTES

Par M^r Poinfinet.

Mis en Musique

PAR

A. D. PHILIDOR.

Représentée pour la Première fois Par les Comédiens Italiens ordinaire du Roy, Le Lundy 2 Janvier 1764. Et à Versailles devant Leurs MAJESTÉS Le Mercredi 21. Mars de la même année.

Prix en blanc 15th

Gravé par Lesd.^r Rue.

A la sollicitation de plusieurs Musiciens l'Auteur a fait graver la Partition complète, Mais pour la facilité de l'exécution on vendra séparément les parties de Simphonies.

A PARIS



Chez } *M.^r De la Chevardiniere rue du Roule a la Croix d'Or*
} *Et aux Adresses Ordinaires de Musique*

Biriz

Avec Approbation Et Privilege du Roy.

Imprimé par Monthulay.

AU PUBLIC

C'est sous vos yeux que mes faibles talens ont pris naissance, C'est votre bonté qui de jour en jour les anime; C'est donc à vous seul que j'endois l'hommage. au milieu des Contradictions, des inquietudes et même des chagrins que l'artiste le plus heureux ne peut éviter; J'ai regardé votre suffrage, comme ma véritable récompense. C'est la seule ou j'aspire, elle m'énhardit et me console. Ennemi de la Brigue, je n'ai qu'un but, C'est de vous plaire. Et sans chercher de ces moyens obscurs, mais trop souvent employés, ce n'est qu'en étudiant votre gout, En consultant vos Lumieres, en travaillant en un mot, que je prétends y parvenir. Dans un Genre nouveau, qu'une partie de la nation voudrait combattre encore; mais qu'elle aime, Si je me suis permis des vues plus profondes et peut-estre des hardiesses; Ce sont ces vrais connaisseurs en musique, ces Oreilles-âmantés de l'harmonie, C'est vous même enfin qui semblés me l'avoir ordonné en applaudissant à mes premiers essais. Pénétré de tant de bontés, mais jaloux d'y repondre et d'en mériter encore, J'ose ici vous Supplier d'agréer le témoignage Sincere de la reconnaissance et du respect, que doit au public impartial et éclairé qui l'encourage et le protege

Son très humble et très
Obeïssant Serviteur

A. D. Philidor.

Ouvertura.

Allegro

Oboia. 1.º

Oboia. 2.º *Unis.*

Violini. 1.º

Violini. 2.º *Unis.* *For assai.*

Corno. 1.º

Corno. 2.º

Alto. *Col Basso.*

Basso.

The first system of the musical score includes five staves. The Oboe 1 part begins with a melodic line in C major, marked 'Allegro'. The Oboe 2 part is marked 'Unis.' and remains silent for the first few measures. The Violin 1 part has a melodic line, and the Violin 2 part is marked 'Unis.' and 'For assai'. The Horn 1 and 2 parts play a rhythmic accompaniment. The Alto and Bass parts are marked 'Col Basso' and provide a bass line.

The piano accompaniment consists of eight staves. The right hand (treble clef) features a complex, rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The left hand (bass clef) provides a steady bass line with some harmonic support. The score is written in C major and common time.

This page contains a handwritten musical score for a string quartet, organized into two systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The score is characterized by intricate melodic lines and complex rhythmic patterns, particularly in the upper staves. Dynamics such as *p.* (piano) and *f.* (forte) are used throughout to indicate volume changes. The first system concludes with the instruction *Sagotto... tutti.* at the bottom right.

The musical score is written on two systems of staves. The first system consists of six staves, and the second system consists of seven staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p.', 'f.', and 'Unis.'. A section in the second system is labeled 'Col. B.'. The manuscript shows signs of age, with some ink bleed-through and slight discoloration.

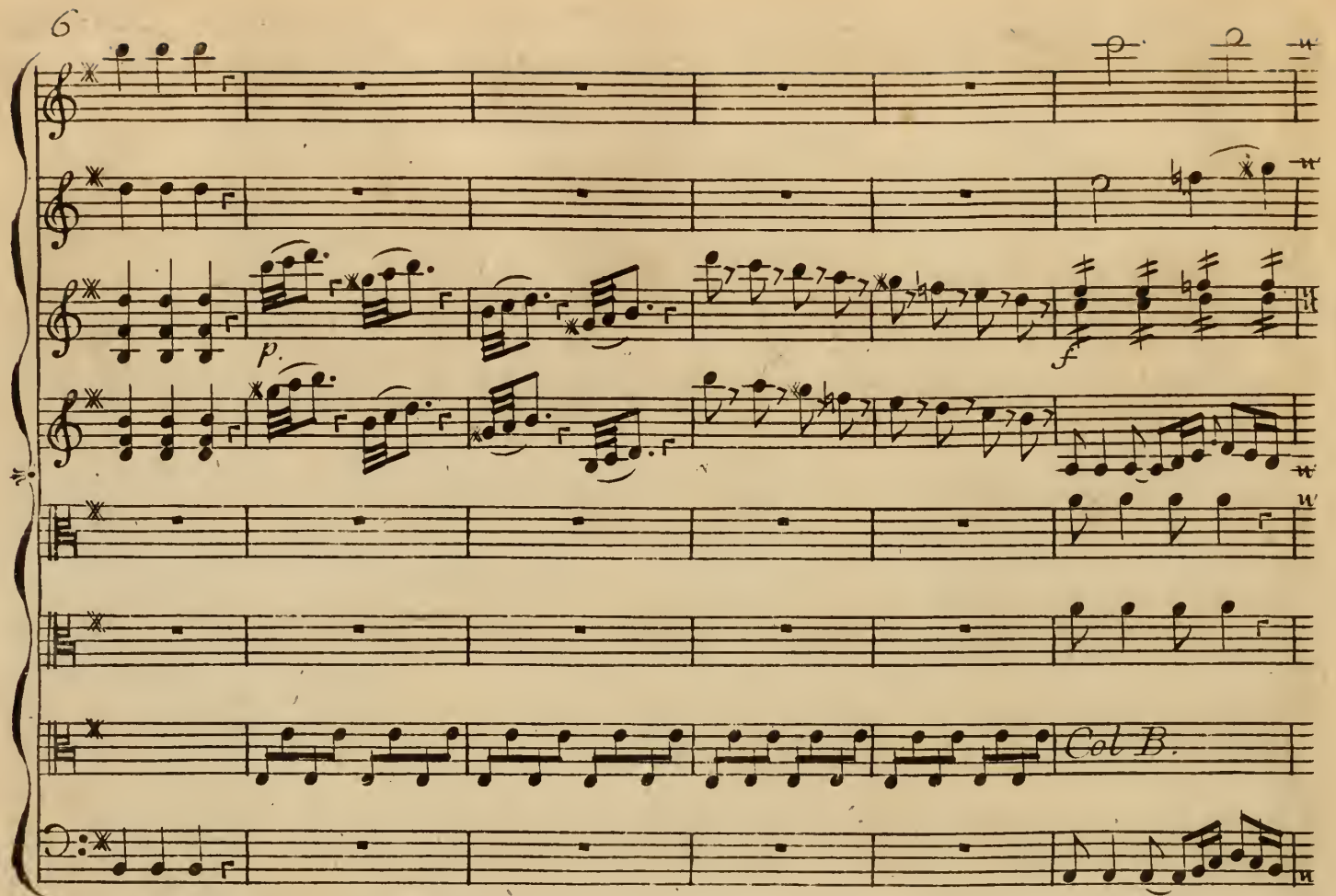
pia. *Cres.* *for assai.*

Sagotto.
Basso

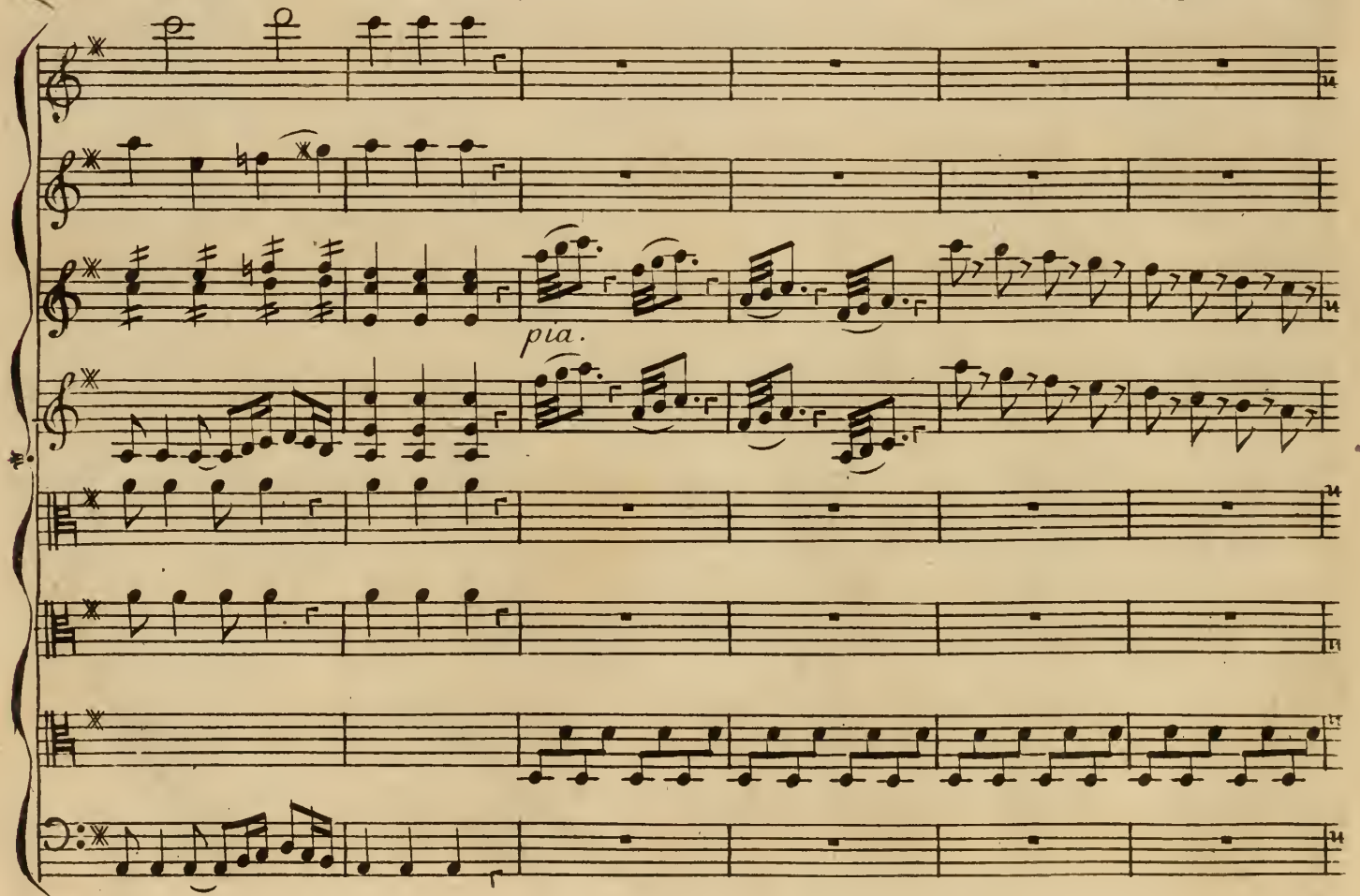
Col. B.

Unis

6



This system contains the first system of a musical score. It features a grand staff with five staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a 6/8 time signature. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp, with a dynamic marking of *p.* (piano). The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a bass clef and a key signature of one sharp, with the text *Col B.* written at the end. The seventh staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The eighth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The ninth staff has a bass clef and a key signature of one sharp.



This system contains the second system of a musical score. It features a grand staff with five staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a 6/8 time signature. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp, with a dynamic marking of *pia.* (pianissimo). The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The seventh staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The eighth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The ninth staff has a bass clef and a key signature of one sharp.

This page of musical notation is for a string quartet, consisting of four staves. The notation is written in a historical style with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff is marked with an asterisk and the word "Unis". The second staff is marked with an asterisk and the instruction "For assai." The third staff is marked with an asterisk and the word "Unis". The fourth staff is marked with an asterisk and the word "Col Bas." The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. There are several dynamic markings, including accents and slurs. The notation is dense and detailed, typical of a classical manuscript.

This page of a handwritten musical score, numbered 8, contains 18 staves of music. The notation is arranged in two systems of nine staves each. The top system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The bottom system includes a second vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The score is marked with various dynamics: *p.* (piano) and *f.* (forte). The bottom right of the page features the instruction *Sagotto,* followed by *tutti.* The manuscript shows signs of age, with some ink bleed-through and slight discoloration.

This page of musical notation, numbered 10, contains two systems of staves. The first system consists of seven staves, and the second system consists of eight staves. The notation is written in a historical style, likely for a multi-instrument ensemble or a large orchestra. The top staves of each system are in treble clef, while the bottom staves are in bass clef. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics such as *p.* (piano) and *f.* (forte) are indicated throughout. The instruction *Unis.* (Unison) is written in several places, suggesting that certain instruments or voices should play together. The notation includes various ornaments and articulation marks, such as slurs and accents. The paper shows signs of age, with some staining and a slightly yellowed tone.

LE SORCIER.

ACTE PREMIER.

Le Théâtre représente d'un côté une avenue d'arbres, et de l'autre un Village; on apperçoit au milieu un, ou plusieurs arbres qui distinguent le village du grand-chemin. Sur le devant est la maison de Madame Simone, vis-a-vis de laquelle est un arbre dont les branches courbées forment une espede de berceau; on voit sous cet arbre une table qui sert à différents usages

SCENE PREMIERE.

Agate, Blaise.

(Agate, à la gauche du Théâtre, est auprès d'une table sur laquelle il y a du linge, tel que des mouchoirs, des serviettes qu'elle s'occupe à repasser; on voit sur sa gauche une petite corde attachée aux deux coulisses, sur laquelle il y a aussi du linge suspendu; à sa droite, à terre, un fourneau, où les fers chauffent, et à côté un petit soufflet.)

ARIETTE.

Oboà Solo.

Violino I.^o

Violino 2.^o

Alto.

Agate.

Blaise.

Fagotto Solo.

Basso.

Andantino

f. *p.* *p.mo*

f. *p.*

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 7/8. The score includes dynamic markings such as *f.* and *p.*, and the instruction *Majore.* appears above the vocal line.

La toile se leve.

Musical score for the second system, primarily piano accompaniment. It features intricate rhythmic patterns and dynamic markings including *rinf.*, *p.*, and *Segue*.

Elle soufle son feu.

Musical score for the third system, primarily piano accompaniment. It includes dynamic markings such as *rinf. pia.*, *rinf.*, and *Segue*.

rinf. *f. assai.*

Col. B.

f.

This system contains the first five staves of the musical score. It features a vocal line on the top staff and piano accompaniment on the following four staves. The piano part includes a section labeled 'Col. B.' and a dynamic marking of 'f.'.

Minore. *p.* *p.*

This system contains the next five staves of the musical score. The vocal line continues, and the piano accompaniment includes a section marked 'Minore.' and dynamic markings of 'p.'.

Agate, en repassant.

p.

De ce linge que je repasse, Chaque pli disparaît soudain; De mon

This system contains the final five staves of the musical score. It includes the vocal line with the lyrics 'De ce linge que je repasse, Chaque pli disparaît soudain; De mon' and the piano accompaniment. A dynamic marking of 'p.' is present.

Col. p.

f. *Majore.* *p.*

Col. B.

*Elle met son fer chauffer et
cœur jamais rien n'efface L'inquiétude.... et le chagrin....*

rinf. *rinf.* *rinf.* *rinf.*

rin. *rinf.* *Segue.*

souffle son feu.

Ce feu... qu'en soufflant; ce feu qu'en soufflant j'allume

p. *rinf.* *rinf.*

rinf. rinf. rinf. rinf.

Est... l'ima... ge de mon cœur; L'Amour, L'Amour en nourrit l'ardeur, L'Amour, L'A =

Amour en nourrit l'ardeur, Et la tris... te... se le consume, Blaise paroit.

Col. B.

f.

Minore.

p.

Elle se remet a repaser.

Chantonnant.

Toi que je regret. te, Ta, la, la, la, toi que je re-

Ia voilà... marchons doucement, Elle est seulette, seu. let. te, Elle

Col B.

Col B.

=grette, Ta, la, la, Cher Julien... cher a... mant! ta, la,

est seulette. Sur sa bouche jolie, Que je me sens d'envie

la. Voulais-tu m'abuser ta, la, la, la, Cher Julien... cher a =
Devoler un baiser! un baiser, Devoler un baiser! Sur sa bouche jolie,
... mant! ta, la, la, Voulais-tu m'abuser? ta, la, la, la.
Que je me sens d'envie De voler un baiser! un baiser! De voler un baiser!

p.
f.
Col. B.
f.
p.
f.

DUO

Presto.

Violino I^o *f.* *p.*

Violino 2^o *Unis.* *f.* *p.*

Agate *Alto* *Col. B.*

Blaise. *En tournant son chapeau.*

Alto Col. Basso. *Bonjour, bon jour ma chere a =*

Col. p. *Col. p.* *Col. p.*

C'est Blaise... ah! qu'il m'ennuie! *Que voulez vous o =*

= mi - e , *Ma chere a... mi . e ...*

f. *p.*

Alto. *Col. B.*

= ser? que voulez vous oser?

C'est ce soir qu'on nous marie; qu'on nous marie; Tu ne

Finissés, finissés je vous en
peut me refuser un seul... petit baiser.

Alto

prie, je vous en prie, je vous en prie. Finissés, je vous en prie, Finissés
Un seul petit baiser, un seul petit baiser Tu ne peut.. me re.fu.ser. Un

poco for. f. p. Col. b. poco f. f. p. f.

.... je vous en prie. Ne vous y jouez pas. Ne
seul petit baiser, Tu me l'accorderas, Tu me l'accorderas.

p.

poco for *f* *p.*

Alto *Col.B.*

vous y jouez pas. *Nous ne le*

C'est ce soir qu'on nous marie, qu'on nous marie.

poco f *f* *p.*

Elle prend le fer.

sommes pas. *Je ne badine*

Fillette Jeunette, Fillette Jeunette S'appai... se en pareil cas. S'ap =

poco for.

Alto.

pas, Je ne badine pas, Le fer est chaud, Le fer est chaud, Je ne badine pas, Le

= paise en pareil cas. Fillette Jeunette, Fillette Jeunette S'ap:

poco f

f. *p.* *f.* *ColB.*

f. *p.* *f.* *p.*

p. *f.*

Agate se remet à l'ouvrage.

Je vous le répète encor, Monsieur Blaise; vos façons ne me conviennent point du tout.

Blaise, avec humeur.

Vraiment! je sçais bien que vous ne m'aimez pas.

Agate, d'un air détaché et travaillant toujours. Vous avez deviné cela sans être Sorcier.

Blaise.

Oh! le Sorcier! je sçais bien itou que vous

attendais celui dont on parle tant dans le village, et que, si vous en étiais la maitresse, vous l'auriai déjà été consulter plus de dix fois pour avoir des nouvelles de Julien. C'est celui là qui vous tient au cœur; mais attendu qu'il est peut-être mort...

Agate, vivement.

Et qui vous l'a dit?

Blaise.

Parquienne, autant vaut. De d'puis deux ans qu'il est parti pour le bout

22
du Monde, je n'ons pas reçu une seule
fois de ses nouvelles.

Agate, piquée.

Vous seriez tous bien étonnés, s'il
revenait.

Blaise.

C'est vrai: j'ons plus d'une raison, pour
ne m'en pas soucier.

Agate.

Je le crois, j'ai entendu parler d'un
certain dépôt.

Blaise, vivement.

Ça n'est pas vrai. (A part.) Tenons ferme
(Haut.) Je n'ons rien à lui; qu'il revienne s'il
veut. Il reviendrait trop tard, en tout cas.
C'est drès demain que je vous épouse. Par
mi tous ceux qui vous courtisoient, votre
mere m'a choisi elle-même, et ça fait ben
voir qu'elle est connaisseur, oui.

Agate.

Puis quelle s'y connaît, et vous trouve
si aimable, que ne vous épouse-t-elle
aussi, elle même?

Blaise.

Oui-dà, vous le prenez sur ce ton. Oh!
je m'en vais un peu l'y conter ma chance;
elle sçait bien le Procès que les Procureurs
nous entretenons de puis dix ans; si je ne
vous épousons pas, je m'en moque; je
plaiderons tant, que j'y serons ruinés l'un
ou l'autre. Mais la v'là qui vian tout a-
point. Acourez, un peu, Dame Simone.

SCÈNE II.

Blaise, Simone, Agate,

qui se remet à son linge.

Simone, gaiement.

Bon jour, Monsieur Blaise. Eh! bien,
quoi? qu'est-ce qu'il y a notre Gendre?

Blaise, en la saluant.

Oh! rian: tant seulement une baga-
=telle; c'est que votre Sille ne veut
pas de moi.

Simone, tantôt grondant sa fille,

tantôt caressant Blaise.

Alle ne veut pas de vous... Tredame...
Si j'en etions çartaine.. Mais ça ne se-
peut pas, Monsieur Blaise, ma fille est
trop bian élevée, trop obeissante... Si je
l'entendions remuer le bout des lèvres...
Au reste, il ne faut pas vous sâcher,
c'est un enfant, ça ne sçait pas ce qui
lui convient... Et ce n'est pas ma faute,
depuis trois ans que son pauvre pere est
défunt, on sçait bien que je n'ons rien é-
=pargné pour l'élever comme une Dame
et l'y bailler de bons principes, mais on
a beau faire... Allons, petite Fille, lais-
=sez-la votre linge, et demandez excuse
à Monsieur Blaise.

Agate.

Moi, ma mere, que je lui demande ex-
=cuse! tandis qu'il veut m'embrasser.

Simone.

Comment, il veut vous embrasser?

Agate, d'un air fâchez
Il veut m'embrasser de force.

Simone.

De force!... Ah! ça n'est pas bien,
Monsieur Blaise.

Blaise.

Parguienne, c'est sa faute. du point
où que j'en sommes, ces petites familiai-
-tés-là devraient bien nous être permises;
mais elle n'a que son Julien dans la tête.

Simone.

Il faudra bien qu'il en sorte.

Agate, en repassant et comme à part.

Non, jamais.

Simone.

Plait-il?

Agate, en repassant, à demi-voix
avec humeur.

En tout cas, ce ne serait pas Mon-
-sieur Blaise....

Blaise.

Vous l'entendez. Elle veut épouser que-
-que Seigneur, un Magister, un Bailli,
pour faire la Madame. Mais apprenez,
Mademoiselle, que chacun vaut son prix.
J'estime autant notre profession que leur
Science, et Blaise le Vigneron ne se donne-
-rait pas pour tous les Procureurs du
Bailliage. Et donc, toute leur besogne n'a-
-boutit souvent qu'à faire de la peine;
mais nous, je ne travaillons jamais que
pour la santé et le plaisir.

ARIETTE.

I. Allegro

Oboè. *I. Allegro*

Violino 1.° *f. p. f.*

Violino 2.° *Unis.*

Corni. *I. Allegro*

Alto. *Cot. B.*

Blaise. *I. Allegro.*

Basso *f. p.*

This page of a handwritten musical score, numbered 24, contains ten systems of staves. The notation is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The instruments are indicated by clefs and labels: Violin (Vn), Viola (Vla), Cello (Col. B.), Bass (B.), and Double Bass (Cb.).

The score includes the following dynamic markings and performance instructions:

- p.* (piano)
- for assai.* (for a long time)
- Unis.* (unison)
- f.* (forte)
- rinf.* (rinfornato)
- poco for.* (poco forzato)
- pia.* (pianissimo)
- poco for.* (poco forzato)

The notation features a variety of rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are also some specific markings such as accents and slurs. The page concludes with a double bar line and a repeat sign.

1.^o

f. *p.*

Unis.

p.

Col. B.

f. *p.*

Grace, a nos soins Quand

1.^o

f. *p.*

Unis.

1.^o

Col. B.

la vendange est bonne, quand la vendange est bonne, De tous cō-tes on accourt pour nous

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs, and a separate staff for the right hand. The vocal line is in a single staff with a treble clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The lyrics are: "voir, on accourt pour nous voir. On entend gémir le pressoir, On entend gémir de pres =".

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs, and a separate staff for the right hand. The vocal line is in a single staff with a treble clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The lyrics are: "= soir. Le vin dans la cuve bouillonné dans la cuve bouillon. =".

Musical score for the first system. It consists of a piano accompaniment with four staves (treble and bass clefs) and a vocal line. The piano part includes a *Col. B.* (Columbia Basso) staff. The vocal line is in French.

Lyrics: *ne Il fait éclater les cerceaux, Il fait éclater les cerceaux.*

Performance markings: *p.* (piano) is indicated in the piano accompaniment.

Musical score for the second system. It consists of a piano accompaniment with four staves (treble and bass clefs) and a vocal line. The piano part includes a *Col. B.* (Columbia Basso) staff. The vocal line is in French.

Lyrics: *Mais morguienne a coups de marteaux, a coups de marteaux, de marteaux, je vous l'en-*

Performance markings: *poco for.* (poco fortissimo) and *for assai* (fortissimo assai) are indicated in the piano accompaniment. *p.* (piano) is also present at the end of the system.

rinf. *poco for.* *p.* *Unis.*
 = chaînon dans la tonne, Je vous l'enchaînon dans la tonne, Dont j'allons parer nos caveaux.
poco for. *p*
poco for. *Cres.* *for assai. p.* *f.* *p.* *f.*
Col. B.
Col. B.
 Dont j'allons pa.... rer nos caveaux.
poco for. *for assai* *for assai.*

For assai. *Allegretto*
p. **f**

Col. B. *Allegretto.*
Par-tout de
p.

Col

Col. B.
la liqueur vermeille, Partout de la liqueur vermeille Les flots purs cou..... =

Cres. *for assai.* *p.*

p *Cres*

Col. B.

lent, coulent à foison. Chacun rit, s'a-

Cres *p*

poco for.

Col. B.

= nime, s'éveille, Et chante en vuidant sa bouteille, Et le vin et le Vigneron, le vigne

poco for

Il primo tempo.

For assai. *p.* *Cres.*

p. *Cres.*

f. *p.* *Cres.*

ron le vigneron.

1.º *I.º*

For assai. *p.*

f. *I.º* *p.*

Col. B.

Grace à nos soins ... quand la vendange est

For assai. *p.* *p.*

1.^o

f. *p.* *p.*

Unis.

Col. B.

bonne, quand la vendange est bonne De tous cô.tes on accourt pour n^s voir, on ac-

f. *p.* *p.*

f. *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

Col. B.

= court pour nous voir. On entend gémir... le pressoir, On entend gémir... le pres-

p.

40

f. *p.* *Cres.*

Col. B.

f. *p.* *Cres.*

= soir. Le vin dans la cu-ve bouillonne, dans la cu-ve bouillon..... =

40

For assai. *p.*

f. *p.*

Col. B.

..... ne Il fait éclater les cerceaux, Il fait éclater les cer-

For assai. *p.*

poco for. *for assai.* *p.*

Col. B.

=ceaux. Mais morgienne à coups de marteaux à coups de marteaux, de marteaux, Je

poco for. *f.* *p.*

rinf. *rinf.* *Unis.*

Col. B.

vous l'enchaînon dans la tonne, Je vous l'enchaînon dans la tonne Dont j'allons parer

First system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes with accents. A dynamic marking *rinf.* is present in the piano part.

Col. B.

Second system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: *nos caveaux. Je vous l'enchaînon dans la tonne. Je vous l'enchaînon dans la*

Third system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes.

Fourth system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes. Dynamic markings include *rinf. poco for.*, *pianis^o*, *poco for.*, and *f.*

Fifth system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: *tonne, Dont j'allons pa... rer nos caveaux, Dont j'allons pa... rer...*

Sixth system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes.

Col. B.

Seventh system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes. Dynamic markings include *poco for.*, *p.*, *poco for.*, and *f.*

nos caveaux.

Col. B.

(Pendant cette Ariette, Agate est toujours occupée à son ouvrage, et Simone applaudit à Blaise par ses gestes.)

Et v'là ce qui s'appelle avoir du plaisir. Aussi quand j'y suis, comme je m'en donne, vous en souvient-il, compere Blaise?

Simone.

ARIETTE.

37.

Allegro.

Violino 1.^o *f.* *p.*

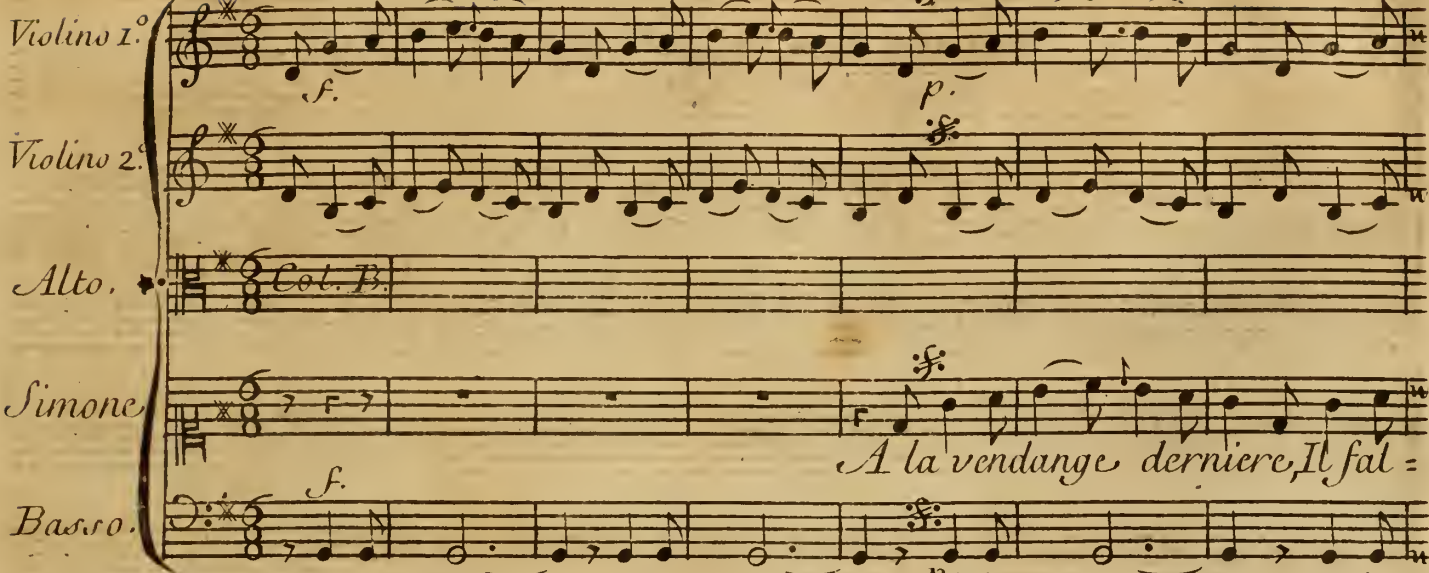
Violino 2.^o

Alto. *Col. B.*

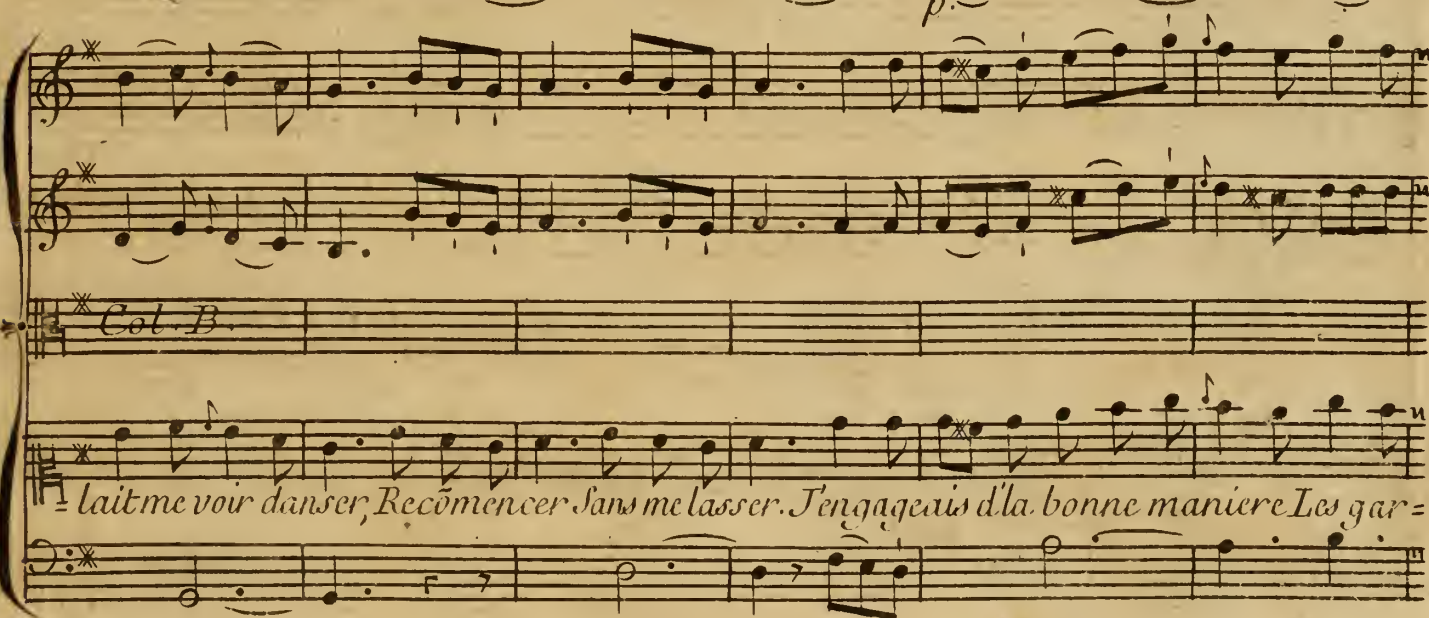
Simone *f.* *p.*

Basso. *f.* *p.*

A la vendange derniere, Il fal =

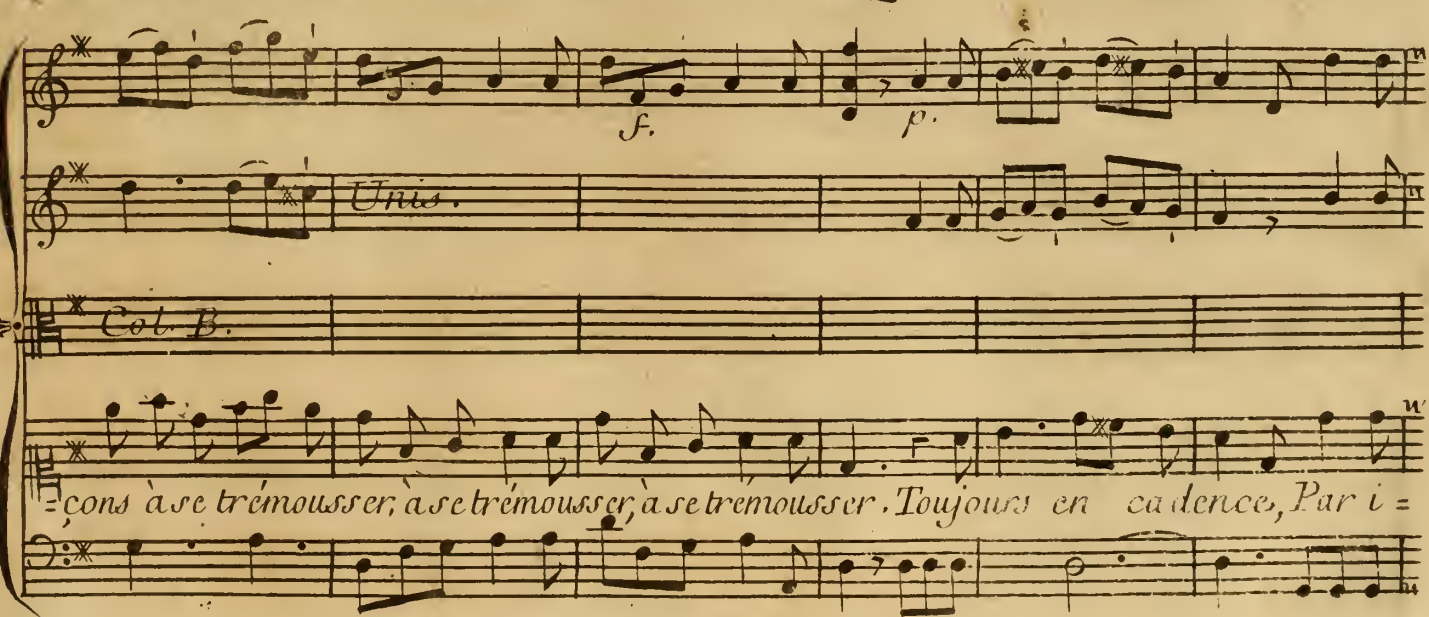


lait me voir danser, Recômmencer sans me laisser. J'engageais d'la bonne maniere Les gar =



Unis.

çons à se trémousser, à se trémousser, à se trémousser. Toujours en cadence, Par i =



tutti.

Col.

For assai.

Col. B.

Elle prend Blaise, et le fait danser.

=ci Compere et parla Et trallalire, et trallala

Col.

Col.

p.

f.

Col. B.

Et vi... ve la danse, Et vi... ve la danse.

Col. p.^{te}
p
Col. B.
p
 Dans un coin, d'un air boudeur, ma fille cachait son humeur. Va, mon enfant j'aurai beau
Da Capo
allegro
w
 Mais moi, compere
 Blaise, mais moi!
Da Capo
allegro
A. F. c.
 Faire; Tu ne vaudras jamais ta mere.

(A la reprise, elle prend Blaise,
 Et le fait danser.)
 Blaise continuant de danser, quoique
 Dame Simone l'ait quitté.
 Courage, Dame Simone, courage.
 Simone, le caressant.
 Allez, mon petit Compere ne vous
 inquiétez pas, vous serez mon Gendre,

je vous baillerai ma Fille; vous avez
 ma parole, ça suffit: je m'en vais un peu
 lui parler sérieusement.... Courez de
 votre côté trouver le Tabellion, vous
 sçavez de d'quoi je sommes convenus.
 Blaise.
 Oui, j'ons déjà prevenu le Notaire,
 tout sera prêt pour ce soir; mais j'y re=

= passerons encore. Sans adieu, Dame

Simone: bon jour Mademoiselle Agate.

Simone, d'un air gracieux.

Votre servante, Monsieur Blaise.

(Blaise sort.)

SCENE III.

Simone, Agate.

Agate, quitte vivement son ouvrage.

Ma mere, de grace, écoutez-moi.

Simone.

Vous allez me parler encore de vo =
= tre Julien?

Agate.

Hélas! oui.

Simone.

Hé moi, je prétends que vous n'y
pensais plus.

Agate.

Je ne le puis pas.

Simone.

Mais je le veux.

Agate, vivement.

Est-ce que je suis la maitresse
d'oublier quelqu'un à qui j'ai du
plaisir à penser sans cesse. (Très-
vivement.) Vous l'exigez en vain, vous
n'y réussirez pas.

ARIETTE.

Poco lento.

Oboia
Solo.

Fagotto
Solo.

Violino 1.^o
Con Sordini.
p.

Violino 2.^o

Alto.
Con Sordini.

Agate.

Basso.
Andante poco lento
Con Sordini
p.

Rien ne peut bannir de mon ame,

First system of musical notation. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment uses a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 4/4 time signature and features a mix of eighth and sixteenth notes.

Ni mon amour, ni mon ennui; Le seul nom de Julien m'enflamme, Per-

Second system of musical notation, continuing from the first system. It includes the same vocal and piano parts. The vocal line continues with the lyrics: *= son ... ne n'aimait comme lui: En partant il me dit Agate, Julien*. The piano accompaniment continues with its rhythmic and harmonic support.

= son ... ne n'aimait comme lui: En partant il me dit Agate, Julien

ne vivra que pour toi; Et l'on veut que je sois ingrate, Ne m'en im-

= posés pas la loi, Ne m'en im-po-sés pas la loi.

poco for. *f.*

poco for. *f.*

poco for. *f.*

Simone.

Vraiment, je ne dis pas que Julien ne soit un joli garçon; mais tu sçais qu'il s'est fait soldat.

Agate.

Mais, mon Pere ne l'avait-il pas été?

Simone.

C'est bien différent. Il ne l'était plus quand je l'ons épousé, et j'avais des preuves qu'il m'aimait.

Agate.

Je suis bien sûre aussi que Julien m'aime.

Simone.

Oui-dà un garçon qui est au bout du Monde? Comme ça raisonne! comment veux-tu, ma pauvre enfant, que les hommes nous soyons fideles quand ils sont loin de nous; c'est tout ce qu'ils peuvent faire, quand je ne les pardons pas de vue.

Agate.

Oh! je sçaurai bien tôt à quoi m'en tenir, Et quand je devrais aller toute seule au village prochain, pour y consulter ce fameux Sorcier qui sçait tout. . . .

Simone.

Oui! il t'en dira de belles! ce sont des Sripions que tous ces gens-là. Mais; tant y a qu'il n'y a ni Sorcier, ni sorcellerie, qui tienne. Quand je t'avons dit, aime Julien, ma Fille, tu l'as fait, et c'était raisonnable; parce que j'en avions la Santaisie.

A présent, je voulons que tu l'oublies, et il faut nous obéir de d'même. Julien est parti, il ne revient, ni ne baille de ses nouvelles: c'est lui qui a tort. Est-ce que j'avons le loisir de te garder fille pendant dix ans? Si tu le crois, tu te trompes; v'la le Compere Blaise qui se presente. C'est un garçon sage, riche

Agate.

Oui, du bien d'autrui.

Simone.

Eh! que nennin du sien propre. Il est un peu simple, un peu crédule; c'est ce qu'il faut pour faire un bon mari. J'ons un gros procès ensemble qu'il consent de terminer en baillant notre signature et la sienne, et j'entendons que drès ce soir, tout ce tracas-là finisse.

Agate.

Que je suis malheureuse! mais, ma mere, songez donc que je n'aime point du tout ce Monsieur Blaise.

Simone.

Tant micux pour toi, vraiment; t'en auras moins de tintoin; va, va, ma Fille, tu apprendras quelque jour à tes dépens qu'une honnête femme n'aime jamais que trop son mari. Parguienne, la plupart du tems, quand on s'épouse, on ne se baille pas le loisir de penser si on s'aime: tout ça n'y fait rien, drès que les finances

se convenons, on s'arrange, le mariage se termine, et l'amitié vient quand elle peut: c'est la belle manière.

SCENE IV

Simone, Justine, Agate.

Justine, accourt en sautant.

Ma Marreine, ma Marreine...

Simone, d'un ton grondeur.

Eh! bien, que voulez-vous, petite fille?

Justine.

V'la Monsieur Blaise qui se promène avec le Tabellion: il dit comme ça qu'il va épouser Agate.

Simone.

Sans doute.

Justine, d'un ton naïf.

Oh! puisque vous donnez un mari à votre Fille, donnez m'en donc un aussi, ma bonne petite Marreine.

Simone.

En voici bien d'une autre! Comment, vous avez envie d'être mariée?

Justine, en riant.

Vraiment, oui, tout le monde me dit que ça fait grand plaisir.

Simone.

Et, à qui voulez-vous l'être.

Justine.

Mais..... à qui vous voudrez; moi:

cela m'est égal.

Agate, vivement.

Eh! bien, ma mère: Justine est beaucoup plus aimable que moi; que ne la donnez vous à Monsieur Blaise?

Simone, à sa fille.

Taisez-vous.

Justine, d'un air en dessous.

Oh! je ne veux pas vous enlever votre amoureux.

Agate, vivement.

Je vous le cède de tout mon cœur

Justine, baisse les yeux, et joue avec son tablier.

Ce n'est pas de celui-là que je me soucierais d'être la femme.

Simone, durement.

Vous en aimez donc un autre?

Justine, intimidée.

Je ne sais pas.

Simone, ferme.

Parlez, parlez.

Justine, reculant.

Mais non, ma Marreine; je trouve seulement bien jolis les bouquets que Bastien me donne.

Simone.

(A part) Qu'entends-je? la petite Masque! un Garçon que je me réservais!

(Haut.) Ah! vous vous donnez les airs d'aimer Bastien! C'est bon à savoir.

Justine. *Mais je ne vous dis pas que je l'aime, je serais seulement plus contente de l'épouser qu'un autre... Si* | *j'ai du plaisir à voir Bastien, ce n'est pas ma Sauter... Et puis, n'est-il pas bien permis à mon âge d'avoir un peu d'envie d'être mariée?*

Andante con Spirito. **ARIETTE:**

The musical score is arranged in systems. The first system includes Violino I, Violino II, Justine (soprano), and Alto Col Basso. The second system continues with Violino I, Violino II, and piano accompaniment (Col. B.). The third system continues with piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal line and piano accompaniment.

Violino I. f. p. f. p. f.

Violino 2. Unis.

Justine. Alto

Alto Col Basso. f. p. f. p.

p. rinf. rinf. fort assai.

Col. B.

Col. p.^{te}

Jeu ne fillette, jeu ne fillette, Sans trembler, n'ose faire un

Col p.^{te}
f. p.
pas. Les mamans, les papas, Chacun la guette, Tout l'inqui-

rinf. rinf. rinf. f.
= ette, Jeune Silet-te, jeune fil-let-te, Sans trembler, sans trem-

p. f. p. f. p.
=bler, n'ose faire un pas, n'ose faire un pas. C'est une

Col p.^{te}
gène, un martire. Danses, chansons, petite jeux, Regards, souri....re,

Col. p.^{te}

Tout pour elle est un crime affreux. Jeune Fillette, Jeune Fillette,

Sans trembler n'ose faire un pas. Les mamans, les papas, Chacun la

quette. Tout l'inquiette, Jeune Fillette, Jeune Fillette, Sans trem-

-bler, sans trembler n'ose faire un pas, n'ose faire un pas.

Mais quand on est femme, oh! cela est bien différent.

Simone.

Oh! vraiment, vraiment, v'la de belles raisons que vous me baillez-là.

(*A part.*) J'aurons l'œil que Bastien et elle ne se trouvent plus ensemble.

(*Haut.*) Vous ne sçavez donc pas que vous dépendez de votre frère, Julien que nous ignorons s'il vit encore, et que vous ne pouvez prendre aucun engagement sans son aveu?

Justine.

Mais, Monsieur Blaise dit par-tout que Julien ne reviendra plus.

Agate, vivement,

tout en pliant son linge.

Monsieur Blaise ne sçait ce qu'il dit.

Justine.

Que je serai aise de revoir mon frère! je l'aime de tout mon cœur; il m'aime bien aussi, et peut-être ne s'opposerait-il pas si fort à mon mariage.

Simone

Allez, vous n'en seriez pas si curieuse si vous sçaviez comme moi ce qui en est.

Agate, vivement.

Mais, si cela est si fâcheux, pour-quoi voulez-vous....

Simone

Paix.... il y a bien de la différence.

(*Elle les prend toutes deux par la main.*)

ARIETTE.

Flauti. *Allegro* *p.*

Violini. *For assai.*

Simone. *Mes*

Fagotto

Alto Col. *For assai.*

Basso.

chers enfans, laissez, laissez moi faire. Je suis de bonne foi:

p.

Je vous chéris en mere, Je suis de bonne foi. Je

vous chéris en mere. Dans cette affaire Laissez moi faire Ne vous fiez qu'a

moi. Laissez moi faire, Dans cette affaire Ne vous fiez qu'à moi, Ne

Elle les conduit chacune à un côté du Théâtre.
vous fiez qu'à moi.

I.^o pia. *Col. p.^{te}* *For assai.*
A Justine
Va le mariage Est un esclavage On l'on ne prouve que rigneurs.

p.

A Agate.

Dans le mari... a... ge Une femme sage Ne trouve ja-mais

p.

p.

A Justine

que douceurs. Il n'a que des rigueurs, que des rigueurs, que des ri-

For assai.

A Agate

guez. Il n'a que des douceurs Da Capo.

f.

Da Capo.

(A Agate.) Blaise est ton fait... (A Justine.) Vous perdez votre tems, petite Fille, de Songer a Bastien; on m'a bien averti qu'il en aimait une autre.

(Ici on apperçoit Bastien.)

SCENE V.

Justine, Simone, Bastien,
Agate.

Bastien, qui a entendu les dernières paroles de Simone, accourt.

Oh! pour cela non, Dame Simone, je n'ai de ma vie aimé que Justine.

Justine, d'un ton très malin.

On vous a mal averti, ma Marreine.

Simone.

Taisez-vous, petite sotte. A part. Que vient faire ici cet étourdi? tachons de les séparer. (Haut.) Allons, resserréz tout cela, ma Fille, et rentrez vite. Vous sçavez bien que Monsieur Blaise et le Notaire ne sont pas faits pour vous attendre. (A Justine.) Et vous aussi, marchez devant moi. Oh! vraiment, vraiment, je ne vous laisserai plus causer avec les garçons... (Elle fait marcher

ses deux Filles devant elle: Justine et Bastien se saluent des yeux; Simone revient tout de suite, et caresse Bastien.) Adieu, mon ami Bastien. N'est ce pas une honte, un joli jeune homme comme vous de s'amuser avec des enfants? Allez, je vous reserve quelque chose de bien meilleur. Adieu, mon petit Bastien; adieu, mon ami. (Elle sort.)

SCENE VI.

Bastien Seul, Et tout étonné des caresses de Simone.

Que veut dire cette folle, avec ses caresses? ... Elle emmene Justine. En vain son Frere me l'avoit promise en mariage: de la façon dont s'y prend Dame Simone, je suis bien tenté de croire qu'elle a sur moi des vues pour elle-même. ... Si Julien pouvoit revenir, son retour ferait mon bonheur: il m'accorderait Justine, il m'aiderait à obtenir le tendre aveu qu'elle s'obstine à me refuser.

Romance.

Poco Adagio

Oboä Solo.
 Con Sordini.

Violino 1º
 p.

Violino 2º
 Con Sordini.

Bastien.

Alto Col Basso.
 p.
 Con Sordini.

Amoroso

1.^{re} Nous étions dans cet âge enco-re Ou chacun i-gno-re L'Amour et l'espoir
 2.^e D'un Bouquet cueilli pour Justine, Que ma main badine Dans son sein a mis,

rinf.

Dans son cœur on ne sent e-clore Que le seul desir De se voir Que... le
 Sur sa bouche encore enfantine, Le plus doux baiser fut le prix Le... plus

Da Capo

poco for.

seul desir que le seul de..sir de se voir . *Da Capo*
doux baiser Le plus doux baiser Fut le prix. *al Segno*

poco for.

p.

3^e Couplet.

Aujourd'hui la friponne oublie La fleur si jolie. e Qui fit son plaisir, Et je n'oublie.

rinf.

= rat de ma vie Le baiser que j'osai cueillir, Le baiser, le baiser le bai-

55

= ser que j'osai . . . cueillir. poco for.

SCENE VII.

Julien, Bastien.

Julien, en habit de voyage.

A la fin, m'y voici.

Bastien, à part.

Qu'entends-je? . . . Qui peut conduire ici ce Voyageur? Mais quels traits! . . .

Julien, sans voir Bastien.

Je me sens renaître; ma foi, on a raison de dire qu'il fait bon reprendre son air natal. La chaumière, où je suis né me plaît cent fois mieux qu'un Palais.

Bastien, à part.

Si j'en crois mon cœur . . .

Julien, regardant Bastien.

Que vois-je? . . . mais, oui, vraiment.

Bastien.

Approchons-nous . . .

Julien.

Je ne me trompe point.

Bastien, vivement.

C'est lui.

Julien, vivement.

C'est lui.

Tous Deux.

C'est lui-même.

Julien l'embrasse.

Mon cher Bastien!

Bastien, l'embrasse.

Mon cher Julien! . . . quel! . . . c'est toi que je revois, que j'embrasse, toi dont j'attends tout mon bonheur! Comment te portes-tu: . . . d'où viens-tu?

Julien.

Je me porte bien. Je reviens des Indes, j'avais suivi, par devoir, sur les Côtes de Bretagne, ce jeune Gentilhomme, le fils de la Dame du village; je l'aimais assez. Mais la plupart des Grands Seigneurs ressemblent aux belles peintures; ça n'est bon à regarder que de loin. J'ai bien vite

cessé d'estimer celui-ci, en commençant à le connaître. Il était trop fier pour écouter mes avis, et j'étais trop franc pour approuver ses sottises. Bref, obligé de le quitter, je me suis fait soldat.

Bastien.

Soldat! c'est un rude métier.

Julien.

Parbleu, j'étais né pour servir, et j'ai choisi le meilleur maître.

Bastien.

Mais n'as-tu pas éprouvé bien des fatigues?

Julien.

Oh! je t'en réponds; mais, ma foi, mon ami, cet état rapporte de l'honneur

ne coûte rien au sentiment, et tout bien compté, l'honnête homme y gagne. A peine avais-je eu le tems d'écrire qu'il me fallut suivre mon Regiment, que l'on embarquait pour les Indes; oh! c'est-là, par exemple, que nous avons pendant cinq jours essuyé la plus vigoureuse tempête.

Bastien, effrayé.

Cela doit être bien affreux?

Julien.

Il est vrai, mon ami, que, pour le moment, ça n'est pas agréable; mais bon! après la tourmente vient la bonace, et quand on jouit de l'un, on oublie l'autre. Tiens, écoute.

ARIETTE.

The musical score is arranged in a grand staff format with the following parts from top to bottom:

- Oboë**: Treble clef, G major, common time.
- Violino 1.º**: Treble clef, G major, common time, marked *pia.*
- Violino 2.º**: Treble clef, G major, common time.
- Corni**: Two staves, F major, common time.
- Alto**: Treble clef, G major, common time.
- Julien**: Treble clef, G major, common time, marked *Maestoso* and *poco Lento*. Lyrics: "Le vaisseau vogué au gré... d'un cal..."
- Fagotto**: Bass clef, G major, common time.
- Basso**: Bass clef, G major, common time, marked *p*.

me-heureux Bientôt du ciel la fraîcheur bienfaisante se change en un

me-heureux Le vent croit s'éle'

Col. B.

For assai.

Unis.

For assai.

1.^o 2.^o *pia.* *poco for.* *f. p. p. f. p. p. f. p.* *cres.* *cres.*

p. cres.

p. poco for. f. p. cres.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "en dimin. f. p. cres. f. p. cres. f. for assai. p. Cres. f." and "Unis. for assai." The piano accompaniment includes a section labeled "Col. B." and dynamic markings such as "f.", "p.", "cres.", and "for assai.".

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "ve s'aug... men... te." and "plus vite". The piano accompaniment includes a section labeled "Col. B." and dynamic markings such as "Allegro ma non troppo.", "poco for.", "p.", "poco for.", and "p.".

qu'il tourmente, qu'il tourmente Préci piter les rou. le. ments. On le

Col. B.

Unis.

p. Cres. f. p.

p. f.

p. f.

voit des Flots qu'il tourmente, qu'il tourmente Préci pi ter ...

Col. B.

Col. Bas.

p. Cres. f. p.

p. f. p. f. en diminuant. p. f. en dimin.

p. f. p. f. en dimin. p.

p. f. p. f. en dimi. en dim.

p.
p. f. en dimin. p. f. en dimin. p. f. en dimin. p. p. f.

** Col. B.*

les rou... le.. ments.

en dimi. p. f. en dimi. p. f. en dimin. p. f. en dimin. p. For assai.

pia: poco for. f. For assai.

Unis.

** Col. B.*

L'éclair bril... le... la foudre é.. cla... =

p. p. f.

Musical score for the first system. It features a vocal line on a treble clef staff and piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The piano part includes a dense texture of sixteenth notes in the right hand and a more rhythmic bass line. Dynamics include *p.*, *f.*, and *poco for.*. The word *Unis.* is written above the vocal line.

Musical score for the second system. It features a vocal line on a treble clef staff and piano accompaniment on two staves. The piano part continues with similar textures. Dynamics include *p.*, *f.*, and *poco for.*. The word *Col. B.* is written above the piano part. The lyrics "le. En vain les mate lots trem..." are written below the vocal line.

Musical score for the third system. It features a vocal line on a treble clef staff and piano accompaniment on two staves. The piano part continues with similar textures. Dynamics include *p.*, *poco for.*, and *f.*. The word *Col. B.* is written above the piano part.

Musical score for the fourth system. It features a vocal line on a treble clef staff and piano accompaniment on two staves. The piano part continues with similar textures. Dynamics include *p.*, *poco for.*, and *f.*. The word *Col. B.* is written above the piano part. The lyrics "= blants, les mate- lots trem blants se courbent sur la rame ingrate; Des" are written below the vocal line.

p. cres. f. p. cres. f. p. f. p. cres. f. p. cres. f. p.
Unis. Unis.
p. f. p. f. p. f. p. f.
 cables, des flots, et des vents, On entend les mu... gis... se...
p. cres. f. p. cres. f. p. f. p. cres. f. p. cres. f. p.
p. cres. f. p. cres. f. p. p. cres. f. p.
p. f. p. f. p. f. p. f. p. f. p. f. p. f.
 = - ments L'hör.ri.ble bruit de la tempête, de la tem =
 Col. B.
p. cres. f. p. p. cres. f. p.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section marked "Col. B". The vocal line has lyrics: "pête, de la tempête Du nocher le cri douloureux,".

Dynamics and markings: *p. cres.*, *f.*, *p.*, *poco for.*, *cres.*, *for assai.*, *f.*, *p.*, *f.*, *Col. B.*, *p.*, *f.*, *Col. B.*, *p.*, *cres.*, *for assai.*, *pia.*

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section marked "Col. B". The vocal line has lyrics: "Frapent l'Echo qui les ré... pe... te... Et les".

Dynamics and markings: *p.*, *poco for.*, *f. en dimi.*, *I.º*, *p.*, *Col. B.*, *I.º*, *p.*, *Col. B.*, *Frapent l'Echo qui les ré... pe... te... Et les*, *f. en dimi.*

for
p. en dimi. p. f. en d. p. en dimi. p. for. en d. p.

rend en cor, les rend en... cor... plus af...

p. for en dimi. p. for en d. p. for en d. p. for. en d. p.

p. cres. f. p. p. cres. f. p. p. cres. f. p.

f. p. f. p. f. p. f. p. f.

= freux. L'horrible bruit de la tem.pête, de la tem-

p. cres. f. p. p. cres. f. p.

Col. B.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section for the right hand (Col. B.) with dynamics *p.* and *f.*. The vocal line has lyrics: *= .pê.te, de la tempête, Du nôcher le cri doulou.reux, . . .*. Performance markings include *oress*, *f.*, *p.*, *Cres.*, and *For assai.*

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section for the right hand (Col. B.) with dynamics *f.* and *p.*. The vocal line has lyrics: *Frappent l'écho qui les ré..pe. . . . te,*. Performance markings include *oress*, *p.*, *f.*, *1^o*, *poco for.*, *I.^o*, and *p.*.

f. *en dimi.* *p.* *f.* *en dimi.* *p.* *f.* *en dim.* *p.* *f.* *en dim.* *p.*

f. *p.*

Col. B.

Et les rend en cor, les rend en... cor.....

f. en d. p. *f. en di. p.* *f. en d. p.* *f. en d. p.*

f. p. *f. p.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

p.

Col. B.

plus af... freux.

f. en dimi. *p.*

For assai. *p.*

The piano accompaniment consists of a grand staff with three treble clefs and one bass clef. The top two staves contain the right hand, featuring intricate sixteenth-note patterns and slurs. The bottom two staves contain the left hand, with a steady bass line. The dynamic marking *pianissimo* is present in the second staff of the right hand.

Oboä. Solo. *Andante*

Violino I.º *Minore* *p.*

Violino 2.º

Alto. *Col. B.*

Julien. *Andante*

Fagotto. Solo. *p.*

Basso.

Mais la douce auro. re ra mene un beau jour. Le ciel se co. =

The second system includes vocal and instrumental parts. The Oboe Solo part is in 2/4 time with a tempo of *Andante*. The Violino I.º part is in 2/4 time with a tempo of *Minore* and dynamic *p.*. The Violino 2.º part is in 2/4 time. The Alto part is in 2/4 time with a dynamic of *Col. B.*. The Julien part is in 2/4 time with a tempo of *Andante*. The Fagotto Solo part is in 2/4 time with a dynamic of *p.*. The Bass part is in 2/4 time. The vocal line for Julien is in 2/4 time with a tempo of *Andante* and includes the lyrics: "Mais la douce auro. re ra mene un beau jour. Le ciel se co. =".

Col. A.

= lo .. re; Le Soleil y brille à son tour. D'un vent frais le naissant murmure

This system contains the first system of music. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on three staves. The piano part includes a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with a steady bass line. The vocal line is positioned between the two piano staves. The system is marked with a star on the left and ends with a double bar line and repeat sign.

Col. B.

pianissimo

Du nocher bannit les frayeurs, Et le cal ..

This system contains the second system of music. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on three staves. The piano part includes a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with a steady bass line. The vocal line is positioned between the two piano staves. The system is marked with a star on the left and ends with a double bar line and repeat sign.

p.

pianis^{mo}

Unis.

Col. B.

Viol: Contre. B.

... me qui le rassure Re gne Regne sur l'onde et dans les

f

Unis.

Al Segno.

cœurs, Regne sur l'onde et dans les cœurs. Et le &c. cœurs.

Al Segno. f

Bastien.

Mais en l'attendant, on pâtit.

Julien.

Arrivé a notre destination, j'ai successivement été volé, blessé, fait prisonnier. J'en suis revenu, j'ai gagné de l'honneur et quelque peu d'argent. Une partie m'a servi à traiter de mon congé, et tout en riant, je rapporte l'autre; mais laissons cela, nous aurons le tems dans causer ensemble; dis-moi vite à ton tour ce qui se passe ici: comment vont les affaires, les plaisirs? comment s'y porte ma chère Agate?

Bastien.

Tu ne pouvais arriver plus à propos pour danser à sa nôce.

Julien, étonné.

Que me dis-tu? .. Agate se marie?

Bastien.

Dès ce soir.

Julien.

Est-il possible? .. Agate, que j'aime! Agate... qui m'a tant juré de n'aimer que moi! Elle me trahit! .. Non,

Bastien.

Rien n'est plus vrai. C'est le Vigneron Blaise qui l'épouse.

Julien, très vivement, comme un homme qui abonde dans ses idées, et dont les paroles son entrecoupées.

Arrête, mon cher Bastien... Oh! si je m'en croyais... Elle épouse Blaise?... lui que j'ai cru mon meilleur ami! lui à qui j'ai confié en partant, tout mon bien.

Bastien

Que veux-tu dire?

Julien.

Oui, vraiment, c'est entre ses mains — que j'ai remis cette petite cassette qui renfermait le seul argent comptant que j'ai recueilli de la succession de mon Père: il le devait remettre à ma sœur, et je vois trop que le fourbe n'en a rien fait... Il s'enrichit de mes dépouilles! .. Il m'enleve Agate! .. elle y consent! ..

Bastien.

Modère toi.

Julien.

Je ne le puis.... Je vais l'aller trouver, l'accabler de reproches et quitter ce pays pour jamais.

Bastien.

Ecoute.

Julien.

Je la vois d'ici pleurer, gémir, me demander un pardon, que j'aurai peut-être encore la faiblesse de lui accorder. Oh! si je pouvais plutôt causer avec elle sans en être reconnu, pénétrer ses vrais sentimens... voir un peu jusqu'à quel point elle et ce fripon de Blai-

=se portent la malice et l'ingratitude!

Bastien.

Cela serait excellent; mais le crois-tu facile?

Julien.

En me déguisant?

Bastien.

Comment?

Julien cherche.

Parbleu... en... en Pelerin, par exemple.

Bastien, d'un ton d'intérêt, et réfléchissant.

Oui-dà... Mais... tien... Oh! écoute... il me vient une bien meilleure idée.

Julien.

Dis-la donc vite.

Bastien, en regardant si on l'écoute.

Personne ne t'a encore aperçu, que je sçache; et il faut que tu sçache — aussi toi, qu'ils attendent ici depuis quelques jours un Sorcier qui fait grand bruit aux environs. Agate m'a confié qu'elle le voulait consulter... Si je te faisais passer pour lui?

Julien, étonné.

Pour un Sorcier!

Bastien.

Sans doute; tu n'auras pas grande peine à deviner ce que tu sçais déjà, et pour eux, puisqu'ils veulent bien croire qu'il y a des Sorciers dans le monde,

⁷¹
il ne leur sera pas plus difficile de croire aussi que tu es celui qu'ils desirent

Julien, avec vivacité.

Oui... sans doute... aussi-bien ai-je rencontré quelques-uns de ces Fripons-là dans mes voyages: il en est même avec qui je me suis associé pour m'eux connaître leurs fourberies.

Bastien.

Pourvu que tu puisses imiter un peu leur jargon.

Julien, gayement.

Laisse faire... j'ai apporté avec moi l'habit d'un ancien Dervis Indien: je l'achetai là-bas par curiosité, et il va me servir à merveille; sous ce déguisement, j'étonnerai nos paysans; j'intimiderai les uns, je gagnerai la confiance des autres, je pourrai... mais prenons garde que l'on ne m'aperçoive. Ne dis rien de mon retour, et sois discret même avec ma sœur.

Bastien.

Ne crains rien. Viens chez moi; fais-y porter ton bagage. Tu dois avoir besoin de repos.

Julien, pénétré.

Ah! mon ami, ne crois pas que j'en prenne.

DUO.

Oboë.
 Violino I.^o
 Violino 2.^o
 Corni.
 Alto.
 Bastien.
 Julien.
 Basso.

f. *p.* *mezz.* *Un*
Allegro. Avec réflexion. *Avec n*
f. *p.* *A ga... te, me trom.pe, m'outrage, Rien*

f. *Unis.* *Col. B.* *- colere.*

ne peut calmer mon courroux, se veu que l'ingrate partage Les tourmens de mon cœur ja-

For assai.

Unis.

Cot. B.

*Cher a. mi sois plus sage. Mo. de re
= loux, Les tourmens de mon cœur jaloux.*

f. p.

Mezz. For.

Unis.

Cot. B.

*ton courroux. Cher a. mi Sois plus sage. Mo =
Non, non, non; // non, non; je veux qu'elle partage Les tour =*

poco f.

For assai,

Col. B.

de... re, mo. de. re ton cour ... roux .
 = ments de mon cœur jaloux, Les tourments de mon cœur jaloux .

f.

p. *poco*

Col. B.

Mais si le sien n'est point vo-la ge, S'il te prépare un sort plus doux .

p. *Je poco*

For. *p.*

Unis

Col. B. *Col. B.*

Cher a-
crois, dans ma douleur extrême La voir auprès de son époux, Lui répéter...

p.

poco for. *p.*

Unis

Col. B.

= mi *Sois plus sage,* *mo dere ton courroux.*

C'est toi que j'aime... *Lui donner les noms les plus doux.* *Elle me-*

p.

Sois plus sage, Sois plus sage modere ton courroux, Cher ami, ...
 trompe, Elle m'outrage, Rien ne peut calmer mon courroux. Non,
 Sois plus sa-ge
 non, non, non, non, non; Je veux qu'elle partage, Les tourments de mon cœur ja =

p. *f.* *p.* *poco* *f.* *p.* *for.* *Col B.* *poco for.*

The first system of music features a vocal line on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. Below it is a grand staff for piano accompaniment, consisting of a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The piano part includes chords and melodic lines in both hands.

Cot B

Mais si le sien n'est point volage, Si te prépare un sort plus doux
 = doux Suis -

p.

The second system continues the musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal line. A dynamic marking of *p.* (piano) is present at the beginning of the system.

The third system of music continues the vocal and piano parts. It features a vocal line and a grand staff for piano accompaniment. The piano part includes chords and melodic lines in both hands.

Je te suis. Ta sœur m'est chère, Ta sœur m'est chère.
 - moi. Si ma sœur t'est chère, Si ma sœur t'est chère, Comme a =

The fourth system concludes the page with the final vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal line. The piano part includes chords and melodic lines in both hands.

poco for.

Col. B.

Comme ami, cōme beau frere. A mon tour je dois partager tes chagrins, ta co. =
 = mi, comme beau frere, A ton tour, tu dois partager mes chagrins, ma co. =
poco for.

For assai.

Col. B.

= lere, Et t'aider à te venger, à te venger, à te venger. Et t'aider à te ven =
 = lere, Et m'aider à me venger, à me venger, à me venger. Et m'aider à me ven =

For assai.

Col. B.

=ger, à te venger, à te venger.

=ger, à me venger, à me venger.

(Ils sortent en s'embrassant.)

Col. B.

FIN
DU P^{er}
ACTE.

ACTE SECOND.

SCENE PREMIERE.

Bastien, Julien.

Julien travesti en Dervis Indien, mais sans charge, avec une robe qui cache son premier habit, un bonnet auquel tient une barbe. Il porte à la main une baguette.

Bastien.

Courage, mon ami; j'ai déjà réparé le bruit de ton arrivée, et nos paysans ne tarderont pas à te venir consulter.

Julien.

J'ai, tout en m'habillant, concerté quelques projets; mais j'ai bien peur qu'ils ne me reconnaissent.

Bastien.

Déguisé comme tu l'es, et depuis le tems qu'ils ne t'ont vû? je te jure que tu n'as rien à craindre.

Julien.

Que je vais avoir de plaisir à me venger de Blaise!

Bastien.

Tu sais combien il est crédule, simple, timide! ...

Julien.

N'importe; il me trahit, et je puis tout soupçonner: puisqu'il a bien l'indignité de me ravir ma maîtresse, je le crois aussi capable de me nier

mon dépôt; mais j'y sçaurai mettre ordre.

Bastien.

Calme ta colere, et n'oublie point l'unique prière que j'ai mis à mes soins; aide-moi, mon cher Julien, à lire dans le cœur de Justine; songe que tu me l'as promise, que je l'adore, que Simone me la refuse.

Julien.

Sois tranquille.

Bastien.

Je l'ai avertie, et... tiens... justement c'est elle qui s'approche. (on aperçoit Justine.) Regarde, elle n'a grandi que pour embellir.

Julien.

Paix, laisse-moi faire, cache-toi derrière ces arbres, et ne reparais qu'à propos.

(Bastien se cache derrière un arbre.)

SCENE II.

Justine, Julien, Bastien caché.

Justine, à part.

Bastien m'a dit que le Sorcier était arrivé: j'ai tant d'envie de le consul-

ter que je suis accourue bien vite.

Julien, à part.

Il n'a vraiment pas tort; ... elle est drôle.
Haut. Bon jour, ma belle Enfant.

Justine aperçoit le Sorcier, et a peur.

Ah! Ciel! ... que vois-je?... Monsieur, ne m'approchez pas.

Julien, riant.

Comment! je vous fais peur?

Justine, en se reculant.

Non; mais je tremble... que ma Marreine.

Julien.

Et la, rassurez-vous, je ne suis ici que pour vous rendre service.

Justine, reculant toujours.

Oh! je n'en ai pas besoin.

Julien.

Vous me trompez; je lis dans vos petits yeux que vous êtes curieuse.

Justine.

Vraiment, oui... C'est donc vous qui êtes le Sorcier?

Julien.

Justement. Allons, donnez moi la main. Voyons, que voulez-vous sçavoir?

Justine.

Oh! dame, tenez, ce sont des choses bien difficiles.

Julien.

N'importe; expliquez vous, je me suis toujours intéressé au sort des jeunes filles.

Justine.

Dites moi d'abord s'il est bien vrai — que mon frere Julien ne reviendra plus.

Julien.

Gardez-vous de le croire, il reviendra; et bien plutôt que l'on ne pense.

Justine saute:

Ah! que je suis contente!

Julien.

Vous l'aimez donc beaucoup?

Justine.

Comment ne l'aimerais-je pas? il ne m'a jamais fait que du bien et des carresses. Dès qu'il sera revenu, je quitterai cette méchante Simone qui gronde toujours... et puis... peut-être bien mon frere....

Julien.

Achevez.

Justine, en jouant avec son tablier.

Me mariera t'il.

Julien.

Vous voudriez l'être, et avec qui?

Justine.

Voilà ce qui m'embarrasse. Ils me disent tous ici que je suis amoureuse de Bastien. Je n'en sçais rien. Seriez vous assez habile pour m'apprendre ce qui en est.

Julien.

Rien n'est plus aisé.

Justine.

C'est un garçon qui m'a fait bien de la peine... et bien du plaisir.

Andantino. Chanson.

Violino 1.^o

Violino 2.^o

Jusline.

Alto Col.
Basso.

f. *p.*

Sur les ga =

Col. p.^{te}

= zons, Loin des garçons, Quand les fillettes du village Parloient d'amour, de mari =

= age, J'écoutais sans comprendre rien. Dès que j'ai vu Bastien, J'ai pris plai =

Col. p.^{te}

Refrain.

= sir à leur lan. ga. ge. Je ne sçais si c'est mal ou bien. Mais j'en'ai pas le cou. =

For assai.

*Da Capo
Al Segno.*

2^o

Quand d'un bouquet,
Frais et bien fait,

Quelque garçon m'offre l'hommage,
Je le prends sans en faire usage;
Mais une simple fleur, un rien
Qui me vient de Bastien,
Me plaît mille fois d'avantage.
Je ne sçais &c.

3^o

Pour bien danser,
Sans me lasser,

On me connaît dans le village.
Mais quand c'est Bastien qui m'engage,
Je perds la force, le maintien;
(Bastien sort de derrière l'arbre, et écoute.)
Je suis lasse d'un rien,
Puis le feu me monte au visage.
Je ne sçais, &c.

Bastien accourt, et lui prend la main.
Non; ne m'en voulez jamais, ma-
chère Justine. J'obtiens enfin l'aveu que
j'attendais.

Justine, naïvement.

Comment! vous étiez là?

Bastien.

Oui; j'ai tout entendu. En êtes-vous
sachée?

Justine.

(Avec ingénuité.) Non, puisque, ça vous

sait plaisir... (Finement en faisant une pe-
tite menace à Julien.) Mais vous êtes un
méchant, Monsieur le sorcier.

Julien, en souriant.

Ah! vous ne m'en voudrez pas long-
temps; allez, le meilleur secret de mon
art, c'est d'accorder les amoureux avec
leurs maîtresses... Ah! ça, la paix, en
attendant que Julien vous vienne unir.

Justine.

Qu'il se dépêche donc.

Bastien.

Chut, j'entends nos gens qui arri-
vent... A Julien à part. Je t'ai instruit.

Julien.

(A Bastien.) Ne crains rien... (Il
apperçoit les paysans.) Que vois-je!
Agate... Blaise... Ah! leur vue me

rend ma colere.

Bastien, à Julien.

Contiens-toi.

Julien, se contraignant.

Oui... je le dois... Mais qu'il
m'en coûte!

SCENE III.

Agate, Simone, Julien, Bastien, Justine,
Blaise, Troupe de Paysans et de Paysannes.

CHORO.

Moderato

Oboë.

Violino I.^o
For assai. *pia.*

Violino 2.^o

Corni.

{ Simone,
Agate, et
Justine.

Blaise.

Bastien.

Alto Col.
Basso.

f. *p.*

Simone Seule.
Je venons en diligence, J'accou-
Je ve-nons en

for assai

rons vous suplier, Comme sorcier, cōme sorcier, De nous bailler audience. Je ve =

di . . li . . . gen . . ce, J'ac . cou . rons vous su . pli . er Je ve =

Je ve =

ensemble

Simone .

Touttes .

nons en di li gence, J'accourons vous suplier. Comme sorcier, cōme sorcier, Comme sor =

nons en di li gence, J'accourons vous suplier. Comme sor

nons en di li gence, J'accourons vous suplier. Comme sor =

Musical score for the first system, including vocal parts and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *p.* and *f.*. The vocal parts include:

- Simone.* and *Touttes.* (Tenors)
- Vocal line: *cier, De nous bailler audience, De nous bailler audian.. ce, De nous bailler audien.. =*
- Lower vocal lines: *=cier De nous bailler audian.. ce, De nous bailler audi en. =*
- Lower vocal lines: *=cier De nous bailler audian.. ce, De nous bailler audi en. =*

Musical score for the second system, including vocal parts and piano accompaniment. The piano part features a dynamic marking *p.*. The vocal parts include:

- Alto* and *Col. B.* (Alto and Contralto)
- Vocal line: *Unis.*
- Lower vocal lines: *= ce.*
- Lower vocal lines: *= ce.*
- Lower vocal lines: *= ce.*
- Julien avec emphase.* (Bass)
- Vocal line: *Par - lez, Par.. lez; vos desirs seront comblés, Jen at =*

Oboe I.
 Oboe 2.
 Violino I.
 Violino 2.
 Corno I.
 Corno 2.
 Alto. *Col. B.*
 Justine.
 Agate. *Daignez d'abord m'écouter.*
 Simone. *Pati =*
 Blaise. *Si j'osons nous présenter ...*
 Bastien.
 Julien. *= teste ma puissance ... ce.*
 Basso.

Musical score for page 88, featuring multiple staves with vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *f.* and *p.*, and lyrics in French: "C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, patience; Patience, patience; Patience, patience; C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi qu'il faut conten- J'en at-".

p.

p.

C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est

moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi,

Je méritons la préférence, Je sommes de plus d'importance, Je méri-

= ter, c'est moi qu'il faut contenter, c'est moi qu'il faut écouter

= teste ma puissance. Vos desirs seront comblés. J'en atteste

f.
for assai
 moi, c'est moi, c'est moi, Pour apprendre notre chance
 c'est moi, c'est moi, c'est moi Pour apprendre notre chance
 tous la préférence, Je sommes de plus d'importance Pour apprendre notre chance
 C'est moi qu'il faut écouter, Pour apprendre notre chance
 Pour apprendre notre chance
 ma puissance. Vos desirs seront comblés J'en atteste ma puissance.
for assai.

Five staves of musical notation in treble clef, one sharp key signature. The first staff has a dynamic marking 'p.' and a 'w' at the end. The second staff has a 'w' at the end. The third staff has a 'w' at the end. The fourth staff has a 'w' at the end. The fifth staff has a 'w' at the end.

Je nous sommes assemblés.

Je nous sommes assemblés.

Je nous sommes assemblés.

Je nous sommes assemblés.

Je nous sommes assemblés.

Je nous sommes assemblés.

Je nous sommes assemblés.

ce Vos desirs seront comblés.

A Bastien. A ga te est charmante Elle mien =

A ga te est charmante Elle mien =

This page contains a handwritten musical score for a multi-instrument ensemble and two vocal parts. The score is organized into two systems, each containing eight staves. The top two staves of each system are for treble clef instruments (likely flutes or violins), and the bottom two are for bass clef instruments (likely cellos or basses). The middle two staves of each system are for woodwinds (likely clarinets or saxophones). The two vocal parts are written on the bottom two staves of each system.

The lyrics for the vocal parts are:

- Top vocal line: *Il est bon de*
- Bottom vocal line: *Tu vas.. te trahir.*

The bottom two staves of the second system contain the following lyrics:

- Left: *= chante, Elle m'en chante.*
- Right: *Je sais me contenir.*

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The word *Col. B.* appears on the fifth staff of the first system and the fifth staff of the second system.

Blaise.

Je venons donc vous instruire.....

Julien, d'un air capable.

M'instruire!.. Voilà du nouveau, par exemple. Vous venez m'instruire!

Blaise.

Et vraiment oui.

Julien.

Et de quoi, s'il vous plaît? Qu'il s'est fait hier un vol dans le village; qu'il s'y prépare une nôce aujourd'hui; que l'on reverra bien-tôt quel- qu'un que l'on n'attend guères; que Maître Blaise, épouse, peut-être mal- gré elle, une fille ...

Simone l'interrompt.

Doucement, doucement; je ne vous

demandons pas les secrets des familles.

Julien.

Et vous même, qui parlez, venez vous m'apprendre que vous vous nommez Dame Simone, veuve depuis trois ans, mere de la petite Agate, et amoureuse, malgré votre âge, du jeune....

Simone, vivement.

V'la qui est fini, Monsieur le Sorcier, v'la qui est fini; je ne doutons plus de votre science.

Julien.

Je le crois; mais vous n'y êtes pas. Je vous ferai voir bien pis dans la suite. Je vous apprendrai de quoi je suis capable.

ARIETTE.

Oboë. *Maestoso*

Violini. *For assai.* *p.*

Corni. *p.*

Julien.

Alto. Col. *f.* *p.*

Basso. *f.* *p.*

Dans la magie, dans la ma

First system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a first staff with a treble clef and a second staff with a bass clef. The vocal line is in the middle. Dynamics include *f.* and *p.*. There are triplets marked with a '3'.

= gie, A mon pouvoir rien n'est égal Rien ne résiste a mon gé-ni.e. Je ne fais qu'un si-

Second system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a first staff with a treble clef and a second staff with a bass clef. The vocal line is in the middle. Dynamics include *f.* and *p.*. There are triplets marked with a '3'. The word "For assai." is written below the piano part.

= gnal: Et l'Empire infernal: Devant moi s'humili... c.

Piano accompaniment for the second system, showing the first and second staves with a bass clef. Dynamics include *f.* and *p.*.

Third system of musical notation, featuring Violin I and Violin II parts. The Violin I part is in the top staff with a treble clef, and the Violin II part is in the middle staff with a treble clef. Dynamics include *p.*.

Allegretto

Voulez vous voir voler des Diabes des Huissiers, des Greffiers, des Procureurs, des Créan-

Piano accompaniment for the third system, showing the first and second staves with a bass clef. Dynamics include *p.*.

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat).

= ciers, Et tous ces monstres effroyables Qui de l'Enfer sont cazaniers? A ma voix soumis

Second system of musical notation, continuing the vocal line and piano accompaniment.

Third system of musical notation, including dynamic markings *f* and *p*, and the instruction *Unis.*

et trai ta- bles, Ils o. bê i- ront les premiers. Dans la ma-

Fourth system of musical notation, including dynamic markings *f* and *p*, and the instruction *Unis.*

Fifth system of musical notation, including dynamic markings *f* and *p*, and the instruction *For assai.*

gie, Dans la magie, A mon pouvoir rien n'est égal. Je fais aus-

Sixth system of musical notation, including dynamic markings *f* and *p*, and the instruction *For assai.*

Allegretto

p.

= si choses gentil les Dans un magique miroir; Aux maris j'y fais voir Comment

f. *p.*

s'augmentent leurs familles. J'apprends l'art aux amants D'attraper

f. *p.*

f. *p.* *f.*

Da Capo
Al Segno.

Al Segno

les mamans; Je sçais les fredaines des filles

f. *p.* *f.*

Al Segno

Simone.

Eh! je ne vous demandons pas des choses si difficiles et si secrettes: tant seulement, comme vous sçavez le passé et l'avenir....

Julien.

Oui, je sçais aussi bien l'un que l'autre.

Simone.

Je venons vous consulter, et il faut que vous m'écoutez la première, par ce que je suis l'ainée et la plus considérable. Partant, retirez-vous à la maison, vous autres; je voulons queuque chose de particulier

Julien.

Vous avez raison. (A part.) Tout réussit. (Haut.) Allez, mes enfans, je ne suis pas ici pour un jour: nous aurons le tems de nous revoir

Simone, à Blaise.

Ne manqué pas de rassembler notre monde, et que tout soit prêt quand je retournerons.

Blaise, à Simone.

Ça vaut fait. (A part.) Oh! je revians; j'ons itou la Santairie de causer avec le Sorcier. (Ils sortent tous.)

Simone, A part.

La peste! il faut tâcher de mettre ce gaillard-là dans nos intérêts. (Haut.) Accoutez ici. Justine.

Justine revient.

Que vous plaît-il, ma Marreine?

Simone.

V'la Monsieur qui est Saligué, allez vous-en dans le petit Buffet, la, à main gauche en entrant: vous trouverez une bonne bouteille d'un certain vin que je sçais bien; il faut l'apporter avec deux gobelets, et ne vous trompez pas, entendez vous? (A Julien.) Vous ne serez pas Saché de boire un coup; pas vrai?

Julien.

Mais, non, ça ne gâtera rien. (A part.) Je vais un peu m'éclaircir.

SCENE IV.

*Simone, Julien,
ensuite Justine.*

Simone.

Asseyons-nous sous ce berceau, je causerons plus à notre aise.

Julien.

Comme il vous plaira. (Ils s'assoient.)

Simone, d'un ton confiant.

Ah! ça Monsieur le Sorcier, je voyons ben qu'il faut vous parler vrai.

Julien.

Oui, ça s'ra le plus court.

Simone.

Vous êtes un habile homme, nous avons tretous en vous de la confiance, et si vous vouliais, il ne tiendrait qu'à vous de nous rendre service.

Julien.

Moi, je ne demande pas mieux. De quoi s'agit-il?

Justine revient avec une bouteille.

Est-ce cela ma Marreine?

Simone.

Allons, v'la qu'est bon; mettez ça là, et allez vous en.

Justine, *A part*, en s'en allant.

Quelle est méchante!

Simone, verse à boire.

Buvons un coup... Oh! qu'on est à plaindre, mon cher Monsieur, d'avoir une famille! et la, remplissez votre verre, ça ne vous fera pas de mal, il est naturel, V'la notre fille Agate, je l'aime bien; c'est tout simple, elle est notre enfant; mais si vous sçaviez que ce tintoin ça me donne; je li baillons pour mari un homme d'or, un homme tout franc, tout rond, le Compere Blaise.

Julien, d'un ton d'intérêt.

Et Agate consent à l'épouser?

Simone.

Tredame! faut ben qu'elle y consente.

Julien, *A part*.

O l'Ingrate!

Simone.

Elle a fait queques difficultés; mais je l'ons sans peine détarminée à l'obéissance.

Julien, *A part*.

J'enrage!

99

Simone.

Blaise est un garçon sage, riche; il ne me demande rien; c'est le plus intéressant.

Julien, d'un air contraint.

Sans doute... mais Agate n'avait-elle pas été promise à un autre?

Simone.

Oui, c'est vrai, à un certain Julien, un mauvais sujet qui l'a planté là; il est parti, peut-être ben mort, je n'en sçavons rien; je le souhaitons seulement à votre santé... Vous ne buvez pas.

Julien.

Si fait, si fait.

Simone.

En tout cas, qu'il soit mort ou non, il ne reviendra plus. Tenez, ne me parlez pas de ces coureurs de pays, ça ne devient jamais rien de bon.

Julien.

Doucement, mon art m'apprend que Julien va revenir.

Simone.

Vous avez là un art qui ne sçait que des choses tristes.

Julien.

Oh! il en sçait aussi d'assez drôles. Tenez, par exemple, il m'apprend que le jeune Bastien vous tient terriblement au cœur.

Simone.

Simone.

Paix donc, Monsieur le Sorcier, paix donc, n'faut pas dire ça, je n'en suis pas amoureuse; je conviens que c'est un garçon que je voyons de bon œil, et qui me revient assez; mais pourquoi? c'est qu'il est jeune, bien tourné, bien poli, et puis c'est tout. Si j'ons envie de l'épouser, c'est seulement pour l'empêcher d'écouter la petite Justine la sœur de ce

Julien, qui ne vaut pas mieux que lui.

Julien, à part.

Si je n'étais prudent!

Simone.

Et puis, une jeune veuve ne peut pas tout faire, dès que quequ'un l'aide, ça fait parler. Les bavards, les médisants sont si communs qu'il faut prendre son parti, malgré qu'on en ait.

Moderato. DUO.

Violino I.^o *Col p.^{te}*

Violino 2.^o

Simone. *Mais... buvons donc ensemble, Mais... buvons donc ensemble,*

Julien.

Alto Col Basso. *f. p.*

Trinquons gaiement, Le plaisir suivra le moment Qui nous rassemble. Trinquons gaie

Oh! sûrement, Le

ment, trinquons gaiement, Le plaisir suivra le moment qui nous rassemble. Trinquons gaiement, Le plaisir suivra le moment qui nous rassemble. Trin-

ment, trinquons gaiement, Le plaisir suivra le moment qui nous rassemble. Trin-
quons gaiement, trin- quons gaiement buvons en-semble.

f. *For assai.*
Alto. p. *Col. B.*

Entre nous ce Ju..lien Qui courtisait ma

Mais buvés donc point de façon, Le vin est bon. Point de façon, Le vin est bon.

Alto.

Il est très bon. C'est sans sa =

bon. Buvons, buvons, //, buvons. Agate en fille Sa-ge, A.

Col. B.

cons, C'est sans façons

Unis

suivi ma leçon. Blai..se est joli garçon; Ils seront bon ménage.

Vous a =

Musical score for the first system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *f.*, *p.*, and *f.*, along with a triplet of eighth notes. The vocal line includes the instruction *Unis.* and *Alto*.

Mais buvés donc point de facon, Le vin est bon, Le vin est bon.

=vés rai-son. *A part.* J'en ra..ge, J'en ra ge, J'en ra =

Musical score for the second system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *p.* and *f.*. The vocal line includes the instruction *A part.*.

Point de facon, Le vin est bon, Point de facon, Le vin est bon, Bu-vons, bu-vons, bu-vons, bu-

=ge! Il est très bon, C'est sans fa =

Musical score for the third system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *p.* and *f.*, and the instruction *Col. B.*.

=vons, Trin-quons gaiement, train-quons gaiem^t. Le plaisir suivra le moment qui nous rassem =

=çons, Trin-quons, Trin-quons, Bu-vons, bu..vons en-sem =

f. *f.* *p.*
 =ble. *Alto.* Mais buvés donc, Mais buvez donc, Point de façon, Le vin est
A part.
 =ble. J'en ra...ge, J'en ra...ge, J'en ra...ge!
p. *f.*

f. *Col. B.*
 bon, Point de façon, Le vin est bon, Buvons, buvons, //, buvons, Point de façon, Le vin est
 Il est très bon, C'est sans fa-çons, Le vin est bon, C'est sans fa-
f.

for assai.
 bon, Buvons, buvons.
 =cons, C'est sans façons.

Julien.

Vous avez fort bien arrangé tout cela; mais mon Art....

Simone.

Eh! laissez-là votre Art; tenez, me voulez vous rendre service? v'là un petit magot que je vous baille (Elle lui remet une petite bourse.)

Julien prend la bourse.

Ce n'est pas l'intérêt. (A part.) La peste! qu'il est nourri! faut toujours prendre, (Haut.) Tout franc, vous me gagnez le cœur. (Ils se levent.) Ça, voyons que voulez-vous?

Simone.

Ils allent sûrement venir vous consulter: il faut d'abord dire à ma fille que v'la qui est fini; Julien, ne reviendra plus.

Julien.

Oh! laissez faire, je lui ménage une bonne surprise.

Simone.

Il faut itou persuader à Blaise qu'il ne peut mieux faire que de se marier.

Julien.

Ce serait bien aussi mon dessein de lui donner une femme.

Simone.

Pour quant à ce qui est de Bastien, je me charge de cette affaire... Mais, chut, j'apperçois quelqu'un; c'est ma fille: Suivez-moi, j'allons vous expliquer ça plus au long.

Julien apperçoit Agate.

(D'un ton ému.) (Haut.)

(A part.) Agate... Je vous suis. (A part.) Tâchons de nous délivrer bien vite de cette bavarde.

(Ils sortent d'un côté, Agate entre de l'autre.)

SCENE V

Agate seule.

Ma mere n'est point ici.... Tant mieux; je pourrai du moins m'y plaindre. Suis-je assez malheureuse? Je n'ai plus d'espérance. Ce vilain Blaise, que je ne puis souffrir, est enfermé avec le Notaire. Dès que ma mere sera de retour, ils vont achever mon contrat de mariage... Encore si je pouvais, comme Justine, rencontrer le Sorcier, le consulter sur Julien: mais bon! Julien ne pense plus à moi; voilà qui est fini, il faudra que je sois à Blaise. Est-il possible que Julien m'abandonne?

Andante poco Lento.

Oboia Solo

Violino I.^o

Violino 2.^o

Corno Solo

Alto.

Fagotto Solo

Agate.

Basso.

Con Sordini.

p.

Cet accompagnement peut se faire jouer par un Violoncello, ou un Hautbois à l'octave. Sotto voce.

Con Sordini.

Molto Andante.

Con Sordini.

Revien, re. =

p.

The piano accompaniment consists of three staves. The right hand (treble clef) plays a complex, flowing melody with many sixteenth and thirty-second notes. The left hand (bass clef) provides a steady harmonic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A Cello/Bass staff (bass clef) is also present, containing a simple bass line. The music is in a minor key with two flats and a 2/2 time signature.

Col B

= vien, Ma voix t'appelle: Revien, revien, Ma voix t'appelle: Vien t'opposer à ce li =

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a whole note G4. The second and third staves are the piano accompaniment, with the right hand playing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The bottom staff is a bass line for the piano, starting with a whole note G2.

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are the piano accompaniment. The bottom staff is a bass line for the piano.

Col. B. *Col. B.*

en. Ton Agate est toujours fidel. le E cou. te sa voix quit'appelle. Revien,

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line. The second and third staves are the piano accompaniment. The bottom staff is a bass line for the piano.

The fourth system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are the piano accompaniment. The bottom staff is a bass line for the piano.

Col. B.

Revien mon cher Julien. Revien, revien, Ma voix t'appelle, Ma voix t'ap

Cres.
Sostenute.
p. Cres.
f. et en diminuant
p. Cres.
Col. B.
p. Cres.
p. Cres. S. stonde
= pel..... le: Ton Agate est toujours fidel.. le, Et cou. te sa voix qui t'ap =
p. Cres f.

Col. B.
Col. B.
= pel. le: Revien, Revien, mon cher Julien, Revien.... revien.. Ma voix t'ap =

On ôte les Sourdines

Col. B.

pel *le*.

On ôte les Sourdines.

Allegro

f.p. *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.*

Allegro

Chacun i ci me déses-pe-re, Chacun ici me déses-pe re: Tour à tour Blaise et

f.p. *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.*

f.p. *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f. assai.*

le No tai.re Blaise et le Notaire, De ma mere irritent l'humeur, irritent l'hu-

f.p. *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.*

p.
Adagio.

Adagio

p.

Alto

Da Capo

meur. Dois-je, hé-las! par ma signatu. re. Moi même approuver mon malheur? Ju-

lien, pour te donner.. mon cœur, Il n'a pas fallu d'écri. tu re.

SCENE VI.

Julien, Agate.

Julien, à part.

Elle est seule.

Agate.

Ah! vous voilà, Monsieur?

Julien, ému.

Oui:.. c'est moi. (A part.) Que je me sens ému! que j'ai de peine à me contraindre!

Agate.

Attendez, que je regarde si personne

ne nous écoute; ce que j'ai à vous dire est si important!

(Elle va regarder si personne ne s'approche.)

Julien, (pendant qu'Agate regarde au fond du Théâtre, dit à part.)

Je la retrouve encore plus aimable.

(Haut.) Un garçon du village qui se nomme Bastien, m'a déjà prevenu que vous aviez à me consulter. Approchez-vous.

Agate, à part.

Je ne sçais d'où vient le cœur me

palpite: je veux parler, et je me sens
si troublée! ...

Julien.

(A part.) Prenons courage. (Haut.)
Vous vous nommez Agate, fille de la
Dame Simone Agate, émue.
Cela est vrai.

Julien, touché.

Agate! ...

Agate.

Eh bien?

Julien.

Regardez-moi.

Agate, tremblante.

Comment?

Julien, montrant son front, et d'un
ton très ferme.

Regardez-moi là, vous dis-je.

DUO.

Allegro.

Violino 1^o *f. p. f.*

Violino 2^o *Unis.*

Agate

Julien.

Alto
ColBasso. *f. p. f.*

Que vois je? quelle perfi =

p. poco f. p.

Unis.

Vous me

= die! quelle perfidie! Osez-vous n'en pas rougir? Osez-vous n'en pas rougir?

p. poco for. p.

Sai... tes frè mir.

A part:
Quelle est jo... li... e! J'ai peine a conte-nir

poco for. *p.* *poco f.*

Sor. *p.* E-cou-tez - moi, je vous prie.
Et ma co-le-re et mon plaisir. C'est de =

f. *p.* *poco f.*

p. *poco for.* *p.*

Unis. Unis.

A Julien. *A part.* *à Julien*

Non non j'aimerais mieux mou-rir. Non,
= main qu'on vous marie: Pouvez vous y consentir?

p. *poco for.* *p.*

poco f.

A part. *même jeu.*

Non j'aimerois mieux mou-rir, Non, non j'aimerais mieux mou... =

C'est demain qu'on vous marie Pouvez vous y consen =

poco f.

for assai. *Presto.* *p*

=rir, j'aimerais mieux mou... rir. *Presto* *f.*

= tir? Pouvez vous y consentir? *Agate, Agate per =*

f. p. f. poco f.

=sive, ingrate! Vous vous troublez, Vous vous troublez, Tremblez, trem =

poco f.

p *poco*

Non, non, Agate n'est point.. in-grate n'est point in-grate.

blez. *Sor:* *A =*

p. *poco*

f. *p.* *poco f.*

Unis

Vous m'accablez, vous me troublez,

= gate, Agate, Perfide ingrate! *Vous vous trou =*

f. *poco f.*

f. *p.* *f.* *p.*

Vous m'accablez, Vous me troublez A.gate n'est point in-gra-te.

= blez Trem-blez, trem-blez. *Vous vous trou*

p.

poco f. *p.*

Vous m'acca-blez, Vous me troublez Vous m'accablez, Vous
 =.blez Vous vous troublez Trem..blez Trem...blez

poco f. *for assai.* *p.*

me troublez Vous m'accablez
 trem..blez trem..blez

Pizzicato. *p.* *poco f.* *for assai.*

Pizzicato. *Adagio Amorooso.*

Quoi Julien toujours si d'el le En vain vous rappe- le Des Ser =

Pizzicato.

ments faits tant de fois! C'est lui qui vous les rappelle: C'est lui qui

vous les rappelle: Vous n'entendez pas sa voix! Vous n'en-

entendez pas sa voix. *For assai*

(Julien continue avec chaleur.)

C'est Blaise que vous aimez..... que vous prenez pour époux.... Blaise l'in-time ami de Julien trahit sa confiance, il lui enleve ce qu'il aimait le plus au monde, et vous y consentez! Mais ne l'esperez, ni l'un ni l'autre; non, je vous prédis mille traverses, et quand Julien devrait revenir lui-même...

Agate, vivement.

Que dites-vous?... Julien.... je le reverrais?... Ah! vous m'annoncez mon bonheur.

Julien, étonné.

Comment?

Agate.

Si vous sçavez tout, pouvez vous j=

gnorer que je deteste Blaise, que c'est ma mere qui depuis six mois me tourmente pour ce mariage.

Julien, à part.

Qu'entends-je?

Agate.

Et tout cela sous prétexte qu'en m'épousant, il consent à terminer un grand Procès que j'aimerais cent fois mieux perdre.

Julien, à part.

Je renais.

Agate.

J'ai resisté jusqu'à ce moment. C'est en vain que l'on me repete que Julien ne reviendra plus.

AIR.

Oboe solo

Violino 1^o
Con sordini.

Violino 2^o

Agate
Andante.
Julien sans cesse, eut ma tendresse, eut ma tendresse. Pen-

Alto Col Basso.
Con sordini

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section marked "Alto." in the right hand.

dant le jour mes yeux ne cherchent que les lieux où réu. nis tous deux, Il me di-

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section marked "Col B".

= sait, d'un ton si tendre: Chere Agate, unissons nos vœux; Je crois en

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

= cor, ... je crois en.. cor, ... Je crois l'en.. ten. dre.

Julien.

Que dites vous, Agate?... Ah! gardez vous de soupçonner Julien d'infidélité. Il vous aime; il va revenir.

Agate tres vivement.

Ah! Ciel! Monsieur, je suis votre Servante.

(Elle veut sortir, Julien l'arrête.)

Julien.

Où courez-vous?

Agate, d'un ton vif et gai.

Rassembler sa sœur, ma mere, ses amis, tout le village; leur annoncer cette nouvelle charmante.

Julien.

Arrêtez

Agate revient d'un air tendre et embarrassé. Mais aussi, ne me trompéz-vous pas?... Cela serait trop méchant.... Tenez, voilà tout l'argent que je possède.... si Julien ne m'aime plus, dites-le moi plutôt. (Elle lui présente quelques pièces.)

Julien lui repousse la main, qu'elle remet dans sa poche.

Conservez votre argent.... ne craignez rien, vous dis-je. (Il lui prend la main avec émotion.) Julien ne vous a jamais tant aimée.... Vous le reverrez dès ce soir.

SCENE VII.

Agate, Blaise, Julien.

Blaise arrive, et sépare Julien d'avec

Agate, dont il tenoit la main.

Eh! bellement, Monsieur le Sorcier: parlez d'un peu moins près a notre Ménagere.

Julien surpris.

(A part.) Maudit soit l'importun. (Haut, d'un air embarrassé.) C'est que sur cette belle main je considerais certain signe.

Blaise.

Eh! bien, une autre fois vous aurez tout le tems de le considerer en notre presence. Et vous, Mademoiselle, près qui ded'puis ce matin je ne faisons autre métier que de courir; allez vite rejoindre votre mere, qui vous attend.

Julien, se composant.

Monsieur Blaise a raison; rentrez puisqu'on vous appelle. (Agate s'éloigne.) Ne dites mot. (Julien la suit, laisse Blaise seul sur le devant du Théâtre, et dit a part à Agate.) Soyés tranquille; et revenez au plus vite. (Agate sort.)

Blaise, à part pendant que Julien conduit des yeux Agate.

Je sommes seuls. Dame Simone vient de me dire que ce Sorcier etait un homme en qui je pouvions avoir toute confiance, si je le tâtions un tantinet à l'occasion de notre mariage.

Julien, à part, de l'autre côté du Théâtre.

Mon Rival se vient livrer de lui même.

Ne risquons pas son désaveu; je suis sûr du cœur d'Agate. Tâchons en ce moment d'intimider Blaise, et de lui reprendre ma cassette. (Haut; il s'approche de Blaise et lui frappe sur l'épaule.) Eh! bien, qu'oi? qu'est-ce, notre ami? Vous paraissez tout triste.

Blaise.

C'est que je suis fâché.

Julien, riant.

Comment! un jour de nôce, la veille d'un mariage!

Blaise.

Vraiment... oui; c'est justement ça

qui fait que j'avons peur.

Julien, riant.

Vous avez peur? Et de quoi donc?

Blaise.

Les Femmes sont si changeantes!... Agate pourrait bien itou l'être, et ça fait que je craignons.

Julien.

Ah! j'entends... vous êtes jaloux.

Blaise.

Ça s'peut ben, jaloux, comme vous voudrais: je n'en sçavons rien; mais, tenez:

ARIETTE.

Oboë.

Violino 1^o.

Violino 2^o.

Corni.

Alto.

Blaise.

Basso.

Allegro.

Quand j'voyons près d'ma peti.. te près d'ma peti.. te Batiffo.. =

f. p. f. p. f. p.

ler queuq' amant, Batiffoler... queuq' amant, Boul d'un coup mon sang s'agi. te, S'a gi

te, S'agi. te, Il rou..... le, il se précipi. te, Il rou..... =

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a complex rhythmic pattern with slurs and dynamic markings of *f.* and *p.*. The vocal line includes the lyrics: "... le, Il se précipite, Et je pars... le mouvement, le".

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a prominent rhythmic motif with slurs and dynamic markings of *f.* and *p.*. The vocal line includes the lyrics: "mouvement. Ça m'prend".

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *f.* and *p.* in the right hand, and *p.* and *f.* in the left hand. The vocal line is written in a single staff.

côme une migraine, comme une migraine, Ça me tient en tre les yeux, Ça me tient

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a *Cresc.* marking in the right hand. The vocal line continues with the lyrics.

en tre les yeux... Du milieu de ma potreine, Je sentons monter des

Col. B.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section labeled "Col. B." and dynamic markings *f.* and *p.*. The vocal line contains the lyrics: "Feux. Ils me brûlons le vi.sage, Ils me brûlons le vi. =".

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section labeled "Col. B." and dynamic markings *f.* and *p.*. The vocal line contains the lyrics: "Reprise = sage, Et dans mon cœur aussitôt, J'entends tot, tot, :::".

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic pattern. Dynamics include *p.* and *f.*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic pattern. Dynamics include *f.* and *p.*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

... tôt. Je me désole, j'enrage, Je me dé-

Unio.

Col. B.

=sole j'enrage, Et je n'ose dire un mot, Et je n'ose dire un

The musical score consists of several staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a series of notes, some with slurs and accents. Below it are two piano accompaniment staves, also with treble clefs. The first piano staff has a key signature of one sharp and contains chords and moving lines. The second piano staff has a key signature of one sharp and contains a bass line. There are also two staves for a 'Col. B.' (Cello/Bass) part, with a key signature of one sharp. The bottom staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of one sharp. It contains notes with slurs and accents. The score is annotated with dynamic markings: *f* (forte) and *p* (piano). Performance instructions include *A la Reprise* and *Et dans & c. mot.*

Julien.

Comment, diable! c'est de la jalousie
et de la plus terrible; je vous plains.

Blaise.

C'est plus fort que moi, et quand je ve-
-nous à penser qu'après le mariage, il pour-
-rait y avoir de certaines suites.... ça me
baille des serrements de cœur.

Julien, en le considérant et en riant.

Mais écoutez; je connais des maris qui
ne devraient jamais avoir de soupçons
sur cet article.

Blaise.

Eh! bien, j'en avons nous; c'est notre
guignon. Et comme vous sçavez l'avenir,
je venons vous prier, en payant, de nous
dire un peu...

Julien.

Si votre femme vous sera fidelle?

Blaise.

Justement.

Julien, d'un ton ferme.

Mais entre nous soit dit, Maître Blai-
-se, méritez-vous bien qu'on vous le soit,
et vous même....

Blaise.

Qu'est-ce à dire?

Julien, à demi voix.

Oui, l'êtes vous au fond du cœur à de
certains engagements?

Blaise, étonné.

(A part.) Ne disons mot. (Haut.) Je
n'ons jamais manqué à personne, Mon-
-sieur le Sorcier; je sommes connus, je
n'avons rien à craindre.

Julien.

Julien.

(A part.) Ah! le fourbe! (Haut.) C'est ce que mes conjurations me vont bientôt apprendre. Vous allez entendre votre destinée.

Blaise.

Eh! bien, conjurations, soit: qu'à ça ne tienne, vous n'avais qu'à conjurer.

Julien, d'un ton très ferme.

Vous le voulez?

Blaise.

Oui, j'allons faire un tour à la maison, je reviendrons quand tout s'ra fait.

(Il veut s'en aller.)

Julien, le retient.

Doucement, cela ne s'arrange pas ainsi; j'ai besoin de votre présence.

Blaise, voulant s'en aller.

Oh! il faudra que vous vous en passiez. Je ne sommes pas de loisir, j'ons affaire ailleurs.

Julien.

(A part.) Courage; il s'intimide. (Haut.) J'en suis fâché, (D'un ton malin.) mais vous resterez. Dans l'instant vous en serez quitte. Il ne s'agit que d'avoir tous les deux une petite conversation avec le Diable.

Blaise, intimidé.

Avec le Diable! . . . Oh! voila qui est fini, Monsieur, je ne suis plus curieux.

Julien, malignement.

Tant pis; car il n'est plus temps de reculer: (Ferme.) vous l'avez voulu.

Blaise, tremblant.

(A part.) Que devenir?... Quoi! sérieusement. ce sera le Diable, Monsieur? . . .

Julien.

Très sérieusement. Sçavez vous que c'est un grand avantage que je vous procure: vous aurez l'honneur de le voir, de lui parler.

Blaise, vivement.

Oh! que non; je me boucherai plutôt les yeux avec mes deux poings

Julien.

Ce sera le plus sage . . . Allons, (Il le prend par la main.) donnez-moi la main. . .

(Il le conduit au milieu du Théâtre.) Bon . . .

Placez-vous au milieu de ce cercle.

(Il décrit avec sa béquille un cercle sur le Théâtre, et place Blaise au milieu.)

Blaise, à part, en se plaçant dans le cercle.

Pauvre Blaise!

Julien.

Sur-tout, gardez-vous bien d'en sortir.

Blaise, naïvement.

Oh! je vous le promets.

Julien, à part, en riant.

Il tremble.

Blaise.

Maudite curiosité!

Julien, d'un ton ferme.

Silence . . . je vais commencer.

Moderato.

First system of musical notation. It includes a piano accompaniment with treble and bass staves and a vocal line. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f.* and *p.*. The vocal line consists of quarter and eighth notes. A *Col. B.* marking is present in the piano part.

Second system of musical notation. It begins with a *Recitatif.* section. The piano accompaniment is sparse, with long rests. The vocal line is recitativo in style. Lyrics are written below the vocal line: "Noirs habitans de la nuit éternelle, Farfadets, Lutins, et Dé-".

Third system of musical notation. The piano accompaniment continues with rhythmic patterns. The vocal line continues with lyrics: "= mons, Qui veillez sur les Espions, Les nouvellistes, les fri-".

Fourth system of musical notation. It features a tempo change to *Allegro.* and a *Unis.* marking. The piano accompaniment becomes more active. The vocal line concludes with the lyrics: "= pons, Reconnoissez ma voix qui vous appelle."

f. *f.* *p.*

Protegez ce futur époux qu'un esprit diabolique anime; Il

f. *Unis.* *f.*

est soupconneux et jaloux: De l'avenir découvrez lui l'abîme.

Andante.

Obœ

Con Sordini. *p.*

Violino I^o

Con Sordini *Unis.*

Violino 2^o

Sotto voce

Corni.

Alto.

Col. B.

Blaise.

Avec Emphase

Julien.

Con Sordini *p.* *f.* *p.*

Basso

Quel trans - port me ... saisit Sou =

Avec frayeur.
 La . ter . re tremble,
 dain La terre trem ble, L'enfer s'as-
 L'en . fer s'as - semble, Tout mon corps
 = . sem ble, Et j'entends un bruit sou-ter . . =

Musical score for the first system. It features a piano accompaniment with a treble and bass clef. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. Dynamics include *p.* and *f.*. The vocal line is in a soprano clef and includes the lyrics "trem ble." and "= rain". A separate vocal line for "Voix de Fauss et." is also present, with the lyrics "Nous quittons les Royaumes".

Musical score for the second system. It features a piano accompaniment with a treble and bass clef. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. Dynamics include *f.* and *p.*. The vocal line is in a soprano clef and includes the lyrics "Unis." and "Col. B.". A separate vocal line for "Voix de Basse Contre." is also present, with the lyrics "s ombres, Nous accourons du sein des ombres. Nous quittons les Royaumes sombres, Nous accourons du sein des".

This page of musical notation, numbered 133, contains the following elements:

- Staff 1 (Violin I):** Features a melodic line with dynamic markings *p.* and *f.*
- Staff 2 (Violin II):** Features a melodic line with dynamic markings *p.* and *f.*
- Staff 3 (Viola):** Labeled *Unis*, it contains a melodic line with dynamic markings *p.* and *f.*
- Staff 4 (Cello):** Labeled *Col. B.*, it contains a melodic line with dynamic markings *p.* and *f.*
- Staff 5 (Bassoon):** Labeled *Col. B.*, it contains a melodic line with dynamic markings *p.* and *f.*
- Staff 6 (Voice):** Labeled *Voix naturelle* and *Voix de Basse*, it contains the lyrics: *ombres: Vous paraissez, Nous accourons, Nous accourons, Vous paraissez, Nous accou =*
- Staff 7 (Violin I):** Features a melodic line with dynamic markings *p.* and *f.*
- Staff 8 (Violin II):** Features a melodic line with dynamic markings *p.* and *f.*
- Staff 9 (Viola):** Labeled *Con Sordini*, it contains a melodic line with dynamic markings *p.* and *f.*
- Staff 10 (Cello):** Labeled *Col. B.*, it contains a melodic line with dynamic markings *p.* and *f.*
- Staff 11 (Bassoon):** Labeled *Col. B.*, it contains a melodic line with dynamic markings *p.* and *f.*
- Staff 12 (Voice):** Labeled *Voix naturelle* and *Voix de Basse*, it contains the lyrics: *Ma frayeur est ex. trê. me.*
- Staff 13 (Fagotto Solo):** Labeled *Fagotto Solo* and *Con Sordini*, it contains the lyrics: *= rons, nous accourons. Paix.*

Ma peur, ma

C'est le grand Diable lui même, Le grand Diable le lui même ; *E. coutez poco for.*

p.

poco for. *p.*

p.o

peur est ce ... trê... me, Ma fray =

Blaise, et frémissez, E. coutez Blaise et frémissez, E coutez

=cur est ex...trê...me, est ex...trê...me.
 Blaise et fré...mis...sez, et fré...mis...sez.

Presto. Senza Sordini.

Violino I.^o *For assai.*

Violino 2.^o *Unis.*

Alto *Col. B.*

Tulien.

Basso. *For. Senza Sordini.*

136.

Sostenute
p.

Voix de Basse avec toutes les charges
Recitatif.
Si tu veux d'une épouse

qu'on fait a l'Opera comme port de voix longue cadences. &c.
tendre, Fixer seul l'amoureux desir? O Blaise pour y parvenir, A Julien com

Mesure.
p.

Unis.
Col. B

= mence par rendre La cassette et l'argent que tu lui veux ravir; Tu dois m'enten-
Mesure.

Unis.

Blaise à part.
Le Diable vient de me trahir?

= dre, Tu dois m'entendre.

Presto.

f. *p.* *poco for.*

Alto Unis. Col. B.

De tout mon cœur,

f. *p.* *poco for.*

Respectez son ordre suprême

p. *poco for.* *p.*

Unis. Col. B.

Dans l'instant même. Dans le

p. *poco for.* *p.*

Respectez son ordre suprême.

moment. Dans le moment, Dans le mo =

Il y consent, Il y consent.

poco for. *for assai.*

ment, Ah! quel tourment! Ah! quel tourment!

Il y consent. Il y consent.

poco f. *for assai.*

Julien s'essuie le visage comme
s'il avait eu bien de la peine.
Voilà qui est fini; vous n'avez plus
rien à craindre.

Blaise ouvre les yeux.
Ouf, ah! que j'ai souffert! Le Diable
est donc parti?

Julien.
Oui, comme il est venu. Ah! ça, vous
avez entendu ses volontés?

Blaise.
Que trop.

Julien..
Vous voyez à quel prix il a mis votre

bonheur : que Diable aussi ! vous ne nous
disiez mot de cette cassette.

Blaise, en confidence.

La peste ! c'était un secret. Julien me
la laissit en partant. Personne n'en sça-
=vait rien, et comme ils disoient qu'il ne
reviendrait plus . . .

Julien.

J'entends, vous regardiez ça comme
un héritage. (A part.) Oh ! le fripon !
Il faut me la rapporter.

Blaise

Mais je l'ai bien entendu ; c'est à Juli-
=en que je la dois remettre.

Julien.

Aussi, est-ce à lui que vous la donne-
=rez. Voulez-vous l'aller trouver, ou que
je l'appelle ici ?

Blaise, incertain.

Mais . . .

Julien.

Vous n'avez qu'à dire : moi, cela m'est
égal ; j'ai cinq ou six cents Diables à
mes ordres.

Blaise, vivement.

Eh ! non, j'aime mieux qu'il vienne.

Julien.

Allez donc la chercher bien vite, et
revenez ici.

Blaise.

J'y vais dans le moment. (Il va et
revient.) Au moins Monsieur le Sorcier,

bouche close.

Julien, en riant.

Ne craignez rien ; je suis trop de
vos amis.

SCENE VIII.

Bastien, Julien.

Bastien accourt.

Ah ! mon cher Julien, tout est désespéré.

Julien

Je suis au comble de la joye.

Bastien.

On veut absolument contraindre Agate.

Julien.

Agate m'est toujours fidelle.

Bastien.

Simone et Blaise sont réunis.

Julien.

Simone et Blaise sont plus attrapés
qu'ils ne pensent.

Bastien.

Mais écoute . . .

Julien.

Mais, tais-toi . . .

SCENE IX

Bastien, Julien, Justine.

Justine accourt.

Ah ! Monsieur le Sorcier, voici
bien autre chose !

Bastien, inquiet.

Comment.

Justine.

Je suis perdue, Si mon Frere ne revient pas bien vite.

Bastien.

Qu'est-ce?

Julien.

Parlez.

Justine, vivement.

Simone veut marier Agate; elle veut aussi me marier avec un homme que je n'ai jamais vu; et tout cela pour se conserver Bastien.

Bastien.

Est-il possible?.. (A Julien, à part.) Ah! mon cher ami.

Julien, avec confiance.

Soyez tranquilles l'un et l'autre.

Justine.

Vous m'avez tant promis que Julien reviendrait!

SCÈNE X.

*Bastien, Agate, Julien,
Justine.*

*Agate accourt, et se place entre
Bastien et Julien.*

J'échappe à ma mere, j'accours à vous. Je suis desolée; mon contrat est prêt, on ne m'écoute plus, on veut que je signe. Je ne sçais quel parti prendre; vous m'avez dit que je reverrais Julien.

Justine.

Vous me l'avez juré.

Julien, ému.

Eh! bien...oui...vous l'aller revoir.

Agate et Justine, avec transport.

Ah! Ciel!

(Pendant ce tems, Julien se prépare à quitter son travestissement.)

Julien.

Mais ne serez-vous point effrayées?

Agate.

A-t-on jamais peur de ce qu'on aime?

(Toute cette Scene doit être du débit le plus vif.)

Julien:

Le reconnoîtrez-vous?

Justine.

Son portrait est dans nos deux cœurs.

Julien.

Comment l'allez vous recevoir?

Justine, vivement.

Oh! je lui sauterai au col.

Agate:

Quoi qu'on en puisse dire, je l'embrasserai mille fois

Julien.

(A part.) Quel plaisir!.. (Haut.)

C'en est fait. (Il jette son bonnet, sa robe. Et paraît tel qu'on l'avu au premier Acte.)

Le moment est venu... Bastien, Justine, Agate, embrassez tous Julien.

Allegro.

I 4 I

Violino 1.^o *f.* *p.*

Violino 2.^o

Alto. *Col. B.*

Justine. *Ah! mon frere! mon frere, :::, mon frere, mon frere!*

Agate. *Ah! mon*

Bastien.

Julien.

Basso. *f.* *p.*

Col. B.

Mon frere, mon frere, mon frere!

Acher amant! Mon cher Ju-

Quel heureux mo =

Ah! ma sœur! ma chere maitresse! ma chere maitresse!

p.

Unis.

Obœi

J'obtiens Bastien, J'obtiens Bastien =

Quelle douce yvresse! Je re... vois Ju... =

Est il bonheur égal au mien, est il bonheur e =

al. le. gresse!

Jor assai.

Unis

corni.

=... tien, Bas... tien, Est il plaisir égal au mien, Est il plai =

=... lien, Ju... lien, Mon cher a-mant, Mon

=gal au mien, est il bonheur égal au mien? Quel heureux mo-ment! Quel heu =

Quel heureux mo-ment! Quel heu =

p.

Alto

Unis.

Col. B.

Ma sir égal au mien? Ah! mon frere, mon frere, mon frere!

cher amant! Ah! ... mon cher Ju-

=reux mo-ment! Quelle douce y-

=reux mo-ment! Ma sœur!...

p.

For assai.

Unis.

Alto.

Col. B.

Quel... le douce y-vresse! Ah! mon frere, mon

-lien. mon cher Ju... lien.

=vresse. Quel... le douce y-vresse!

Ma chere maitresse! ma chere maitresse!

f.

p.

f.

Unia
Oboë.

Col. B.
Corni.

f.

frere, mon frere! Quelle al le =

Ah! mon cher amant! mon cher a =

Quelle alle. gresse Quelle al le =

Ma sœur! . . . Ma che. re maitresse, ma chere mai =

p.

Viol. 2°

gresse Que le plaisir naisse. Est il plaisir égal au mien Est il plai

=mant Que le plaisir naisse. De nos cœurs suivons les loix.

=gresse! Que le chagrin cesse.

=tresse! Que le chagrin cesse. De nos

p.

For assai. *p.*

Cornet

sir égal au mien.

Embrassons nous mille Sois, mil-le Sois.

Est-il bonheur égal au mien, Est-il bonheur égal au mien? Que le

cœurs suivons les loix. Embrassons nous mille fois.

f.

Reprise.

Unis.

Oboë.

Reprise.

Que le cha-grin ces-se. De nos cœurs

Que le cha grin ces-se. De nos cœurs.

plai-sir naisse. De nos cœurs

De nos cœurs suivons les loix, Embrassons

For assai.

Unis.

Oboe.

Corne.

Sui... vous les loix. Embrassons nous mille

Sui... vous les loix. Embrassons nous mille

Sui... vous les loix. Embrassons nous mille

nous mille fois, Embrassons nous mille fois. Embrassons nous mille

Fois. Sois. mil.. le Sois, mil.. le Sois.

Fois. Sois. mil.. le Sois, mil.. le Sois.

Fois. Que le &c. Sois. mil.. le Sois, mil.. le Sois.

Fois. Sois. mil.. le Sois, mil.. le Sois.

Agate.
 Mon cher Julien!
 Justine.
 Mon frère!
 Julien, les embrassant.
 Mes amis!
 Agate.
 Mais, dites-moi...
 Justine.
 Mais, contez-moi.
 Julien.
 Ma sœur... ma femme, car vous le serez
 bien-tôt, ma chère Agate, je vous expli-
 querai tout. Ne songeons qu'au plaisir.

SCENE XI.

Bastien, Agate, Julien,
 Justine, Blaise.

Blaise tient entre ses mains la cassette.

(A part.) V'là toujours la cassette. —
 Voyons un peu comment il s'y prendra
 pour faire venir Julien. (Il le voit et srie.)
 O Ciel! c'est lui; je suis perdu. (Il jette
 la cassette et veut s'en aller.)

(Justine ramasse la cassette,
 et la donne dans la coulisse.)

Julien arrête Blaise.

Et la, arrêtez. (En riant.) Ah! Ah!
 Maître Blaise, vous héritez donc comme
 ça des gens qui ne sont pas morts.

Blaise.

Blaise, interdit.

Je ne sçavons pas...

SCENE XII.

Et dernière.

Simone, Bastien, Agate,
 Julien, Justine, Blaise.

Simone.

Pourquoi donc tous ces cris?... mais...
 me trompé-je, Julien!

Bastien.

Lui-même.

Julien, en riant.

Oui, ce mauvais sujet, ce vaurien,
 qui...

Simone interdite.

Accoulez, Maître Julien, je n'a-
 =vons pas dit...

Julien.

Doucement, j'ai tout entendu.

Simone.

Comment! vous étiez....

Julien, gayement.

Le Sorcier; et convenez que ce n'est
 pas mal l'être que d'arriver à pro-
 =pos pour déranger vos méchants —
 projets, retrouver ma maîtresse, mon
 argent, et faire mon bonheur et ce =
 lui des autres.

Simone, avec humeur.

Je sis votre servante. Je n'entendons

point de pareilles histoires. Ma parole est donnée, faut qu'elle se tienne, et commencez, s'il vous plaît, par me rendre la bourre.

Julien.

Oh! non, en conscience, je ne puis pas Je la garde; c'est le présent de nôces. Croyez-moi, Dame Simone; traitez-tous ceci de bonne amitié. Je commence par reprendre Agate. (Il donne la main à Agate.) Elle m'a été promise, nous nous aimons, et avec l'argent que je rapporte, et celui que j'ai confié à Monsieur Blaise, dont il voudra bien ne pas hériter, je lui promets une vie agréable. Je donne ma Sœur Justine à Bastien, (Bastien vient se placer entre Justine et Blaise.) Mais consolez vous, je vous garde un mari.

Simone.

A moi?

Julien.

Oui; n'avez vous pas un Procès avec le Compere Blaise? Il faut le terminer eh! bien, épousez-le, tout sera dit.

Simone.

Vous badinez.

Blaise

Sans doute.

Julien.

Doucement, Maître Blaise: ce n'est

qu'à cette condition que je serai discret dans le vilage.

Agate, à demi voix, à Simone.

Vous m'avez tant répété, ma mere, que Monsieur Blaise était un bon garçon tout rond, tout uni... un peu...

Simone l'interrompt.

Taisez-vous, sottise. (A part.) Me voilà prise. (Haut.) Eh! bien, Compere Blaise?

Blaise.

Eh! bien, Dame Simone?

Simone.

Ma foi, j'y consens.

Blaise.

Tope, et moi itou.

(Il passe à côté de Simone, et se place entre elle et Agate.)

Julien.

C'est le bon parti. Soyons d'accord. Tenez, j'en ai assez vu pour n'être pas curieux d'en voir d'avantage. Vivons tous six ensemble: avec mon argent, j'acheterai une petite Terre.

Simone.

T'as raison, mon garçon; vient, que je t'embrasse; vivons t'retous de bonne intelligence.

Julien.

C'est ce que je demande; faisons les trois nôces, et ne songeons qu'à célébrer, et le Sorcier, et son heureux retour.

Vaudeville.

Gayement.

Violino 1^o *f.* *p.*

Violino 2^o

Alto.

Corni. *Agate.* *Loin de l'ob-*

Basso. *p.*

Col P.^{te}

-jet de ma tendresse, Mon caur soupirait nuit et jour; Les plaisirs, la vi =

Col. P.^{te}

Col. B.

ve al lé-gresse, En ces lieux suivent son retour: A nous rendre heureux il s'em =

= presse; Il parait et dans un instant, Il fait tant;/: tant;/: tant;/: tant,

Que les embarras, la tristesse, Il nous force à tout oublier: C'est un sor

Refrain.
Sor assai.

Corni.
Tous.

= crier, C'est un sorcier. C'est un sorcier, c'est un sorcier.

f.

152. 2.^e C. Bastien.

Bergers qui, pour vaincre une Belle,
Prodiguez les soins, les langueurs;
Loin de toucher votre cruelle,
Craignez de nourrir ses rigueurs.
Imitez l'amant téméraire:
Quand l'Amour lui marque l'instant,
Il fait tant, tant, tant, tant,
Que la plus farouche Bergere
Finit bientôt par s'écrier:
Il est Sorcier.

3.^e C. Simones.

Quand une veuve a de l'espece,
Galants sont près d'elle assidus;
D'abord la vieille, avec adresse
Défend son cœur et ses écus:
Mais qu'un vivant de bonne mise,
Lui conte son tendre tourment,
Il fait tant, tant, tant, tant,
Que notre pauvre femme éprise
Finit par tout Sacrifier;
C'est un Sorcier.

Blaise. 4.^e C.

J'ons beau tretous nous mettre en nage
Travailler du matin au Soir;
Bestiaux, vignoble, ou labourage,
N'augment'ront jamais notre avoir.
Vive un emploi dans la finance
Le Commis le plus ignorant,
Fais si bien fais tant, tant, tant,
Qu'il vit bientôt dans l'opulence
Pour s'engraisser dans son metier.
C'est un Sorcier.

Justine. 5.^e C.

Plaignez le sort d'une Fillette;
Dans les bois, aux champs, aux vergers,
Elle a beau chercher, la pauvette,
A fuir l'approche des Bergers:
S'il faut que celui qui la guette,
Lia Surprenne un Soir en rentrant.
Il fait tant, tant, tant, tant,
Que jamais dans sa colerette
Son bouquet ne reste en entier;
C'est un Sorcier.

Julien. 6.^e C.

Après avoir souffert des peines,
Mon bonheur surpasse mes vœux.
De l'hymen je serre les chaînes,
Mes amis par moi sont heureux;
Mais je brigue un autre avantage,
Messieurs, en nous encourageant,
Frappez tant, tant, tant, tant,
Qu'assuré de votre suffrage,
Je puisse à mon tour m'écrier:
Je suis Sorcier.

Chœur.

En place du Refrain après le Couplet de Julien.

Oboea 1.^o

Oboea 2.^o

Violino 1.^o
For assai.

Violino 2.^o

Corno 1.^o

Corno 2.^o

Alto.
Col. B.

Justine

Agate

Simone

Blaise.

Bastien

Julien.

Basso.

Mes sieurs, Mes =

Mes sieurs, Mes =

Mes sieurs, Mes

Nous brignons un autre avantage Messieurs en nous en coura =

Unis.

Nous bri &c.

Nous brignons un autre avantage Messieurs en nous en coura =

Unis.

Col. B.

seurs Frappez tant tant; ./.; ./.; ./.; ./.; Frappez tant; ./.; ./.; ./.; ./.; ./.; ./.; ./.; Frappez

seurs Frappez tant tant; ./.; ./.; ./.; ./.; Frappez tant; ./.; ./.; ./.; ./.; ./.; ./.; ./.; Frappez

seurs Frappez tant tant; ./.; ./.; ./.; ./.; tant, tant, tant, tant, Frappez

geant. Frappez

geant. Frappez

geant. Frappez tant tant; ./.; ./.; ./.; ./.; Frappez tant; ./.; ./.;

Unis.

Col. B.

tant, tant, tant Frappez tant :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: Qu'assurés de votre suf-

Unis

tant, Frappez tant :||: :||:, Frappez tant :||: :||:,

Unis.

tant :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: Frappez tant :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: Qu'assurés de votre suf-

tant :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: tant, tant, tant, tant, Qu'assurés de votre suf-

tant, tant, tant, Frappez tant :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: Qu'assurés de votre suf-

Col. B.

=frage, Nous puissions tous nous écrier: viv' not' Sor..cier. viv'

Univ.

Univ.

=frage, Nous puissions tous nous écrier: viv' not' Sor..cier. viv'

=frage, Nous puissions tous nous écrier: viv' not' Sor..cier. viv'

=frage, Nous puissions tous nous écrier: viv' not' Sor..cier. viv'

=frage, Nous puissions tous nous écrier: viv' not' Sor..cier. viv'

The first system of music consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are some asterisks and 'w' markings at the end of the staves.

Col. B.

The second system features a vocal line in treble clef with the lyrics: *not' Sorcier. Frappez tant, tant, tant, tant, tant, tant,*

Unis.

Unis.

The third system features a vocal line in treble clef with the lyrics: *not' Sor - cier. Frappez tant, tant, tant,*

The fourth system features a vocal line in treble clef with the lyrics: *not' Sor - cier. Frappez tant, tant, tant,*

The fifth system features a vocal line in bass clef with the lyrics: *not' Sor...cier. Frappez tant tant, tant, tant, tant, tant,*

The sixth system features a vocal line in bass clef with the lyrics: *not' Sor...cier. Frappez tant tant, tant, tant, tant, tant,*

tant, Frappez tant ::::, tant, tant, tant, tant, tant,
 Unis.
 Unis.
 tant, Frappez tant ::::, tant, tant, tant, tant,
 tant, Frappez tant ::::, tant, :::, tant, :::, Frappez tant ::::,
 tant, Frappez tant ::::, :::, :::, :::, :::, :::, :::, :::, :::, :::,

tant, tant, tant, tant, Qu'assurés de votre Suffrage, Nous puis-
 tant, tant, tant, tant, Qu'assurés de votre Suffrage, Nous puis-
 tant, tant, tant, tant, Qu'assurés de votre Suffrage, Nous puis-
 tant, tant, tant, tant, Qu'assurés de votre Suffrage, Nous puis-

Musical notation includes: Treble clef, Bass clef, and Cello/Bass clef. The score is written in a single system with multiple staves. The lyrics are written below the vocal staves. The word "Unis" appears in several staves, indicating a unison section. The piece concludes with a fermata.

Col. B.

Unis.

Unis

sions tous nous écrier: Viv'not' sorcier, Viv'not' sorcier, viv'not' sor-

er: Viv' not' Sor..cier: viv' not' Sor.. =

er: Viv' not' Sor..cier: viv' not' Sor.. =

A handwritten musical score on aged paper, numbered 162. The score is arranged in a grand staff format with 14 staves. The top seven staves are for string instruments (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses), and the bottom seven staves are for woodwinds (Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons, and Contrabassoons). The music is written in a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics, written in French, are: "=cier: Viv' not' Sor.cier:", "Unis.", "=cier: Viv' not' Sor.cier:", "=cier: Viv' not' Sor..cier:", and "=cier: Viv' not' Sor..cier:". The score concludes with the word "FIN." in large, bold letters on the final staff.

FIN.

